

# S O C I A L



VOLUMEN VI  
JUNIO, 1921.

CONRADO W. MASSAGUER  
DIRECTOR

NUMERO 6  
40 CENTAVOS

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

**Proyecto**

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador



INSTITUTO DE  
ARTES GRAFICAS  
DE LA HABANA  
1 9 2 1

Llevaré una caja de  
**LARRAÑAGA NACIONALES**  
para satisfacción mía y contento de mis  
compañeros de viaje que sepan lo que  
son tabacos buenos.

**IPP**  
MONTE  
CENTAL

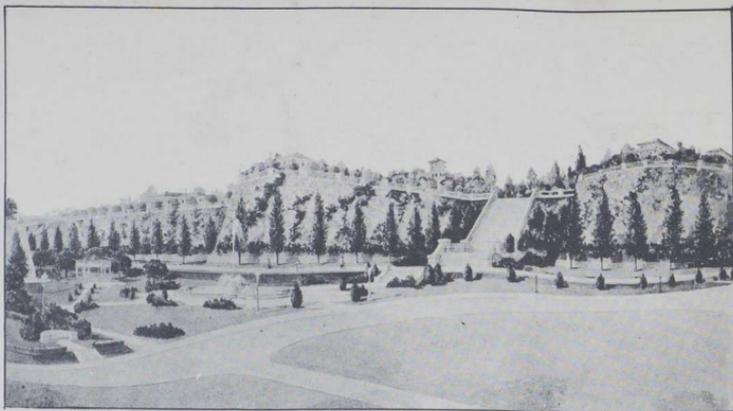


## A Los Lectores De SOCIAL

EL Almacén John Wanamaker saluda atentamente a los lectores de SOCIAL y se permite rogarles se sirvan informarle con anticipación en caso de que tengan en proyecto una visita a Nueva York, a fin de tener el placer de atenderlos durante su estadía en dicha ciudad. Si no tuvieran dispuesto el viaje a Nueva York pero desearan adquirir, sin embargo, lo que sólo en esta metrópolis se encuentra, se les ruega escribir a Miss Rhoda Geddes, Oficina de Exportación del Almacén Wanamaker, quien tendrá mucho gusto en comprarles lo que se les ofrezca, comunicarles precios de los artículos que necesiten y, cuando sea posible, enviarles los respectivos muestrarios.

John Wanamaker  
New York

IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL



# ALTURAS DEL ALMENDARES

GRAN PARQUE EN  
CONSTRUCCION

COMPRE SOLARES  
A PLAZOS

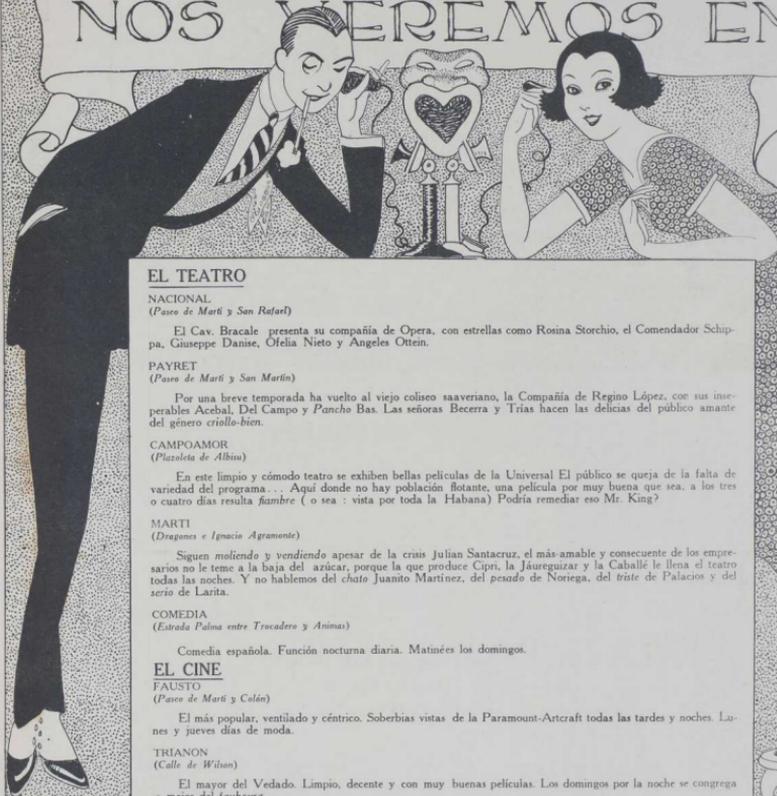
ZALDO, SALMON Y CIA.  
OBISPO 50

JP

PATRIMONIO  
REAL

DIRECCION DEL ESTUDIO  
DE LA TABLA

# NOS VEREMOS EN...



## EL TEATRO

### NACIONAL

(Paseo de Martí y San Rafael)

El Cav. Bracale presenta su compañía de Opera, con estrellas como Rosina Storchio, el Comendador Schip-pa, Giuseppe Danise, Ofelia Nieto y Angeles Ottein.

### PAYRET

(Paseo de Martí y San Martín)

Por una breve temporada ha vuelto al viejo coliseo saaveriano, la Compañía de Regino López, con sus inse-parables Acebal, Del Campo y Pancho Bas. Las señoras Becerra y Trias hacen las delicias del público amante del género *cróllo-bien*.

### CAMPOAMOR

(Plazuela de Albius)

En este limpio y cómodo teatro se exhiben bellas películas de la Universal El público se queja de la falta de variedad del programa... Aquí donde no hay población flotante, una película por muy buena que sea, a los tres o cuatro días resulta *fambre* (o sea: vista por toda la Habana) Podría remediar eso Mr. King?

### MARTI

(Dragones e Ignacio Agramonte)

Siguen *moliendo* y *vendiendo* apesar de la crisis Julian Santacruz, el más amable y consecuente de los empre-sarios no le teme a la baja del arácar, porque la que produce Cipri, la Jáureguiar y la Caballé le llena el teatro todas las noches. Y no hablemos del chato Juanito Martínez, del pasado de Notiega, del triste de Palacios y del serio de Larita.

### COMEDIA

(Estrada Palma entre Trocadero y Animas)

Comedia española. Función nocturna diaria. Matinéés los domingos.

## EL CINE

### FAUSTO

(Paseo de Martí y Colón)

El más popular, ventilado y céntrico. Soberbias vistas de la Paramount-Artcraft todas las tardes y noches. Lu-nes y jueves días de moda.

### TRIANON

(Calle de Wilson)

El mayor del Vedado. Limpio, decente y con muy buenas películas. Los domingos por la noche se congrega o mejor del *faubourg*.

### OLYMPIC

(Calle de Wilson)

Flamante salón, buen pubiico y magníficas proyecciones cinematográficas.

### TOSCA

(Calleada de Jesús del Monte y Avenida de Estrada Palma)

Con buenas *films* y con excelente concurrencia de la Vii-va.

### RIALTO

(Calle de Venoa y Paseo de Martí)

Concurrido y céntrico. frente al Parque Central. Estreanan las mejores cintas del Norte. Es un cine muy ven-ti-lado.

## CANCHAS

### NUEVO FRONTON

(San Carlos y Desague)

Un maravilloso edificio dotado de gran confort. Cuenta con grandes jugadores de la pelota vasca como Erdoza Menor, Egea, Erdoza Mayor, Iudoro, Arnedillo, Marcelino, Trecei, y el *cabanito* "Manolito" Ruiz. Función to-das las noches, menos los lunes y viernes. Los miércoles son los días de moda.

### FRONTON JAI-ALAI

(Villuendas y Marqués González)

El viejo templo del arte vasco, tiene un estupendo cuadro de jugadores donde es *leader* nuestro Eguiluz.

EN todos los tiempos, la gracia de la forma ha estado segura de obtener una mirada de aprecio.

EN lugares de recreo, donde la elegancia está a la orden del día, las líneas de su automóvil serán realzadas mediante el uso de las GOMAS "ROYAL CORD"

Las Gomas United States son BUENAS Gomas

UNITED STATES RUBBER EXPORT Co., Ltd.

HABANA 88, HABANA

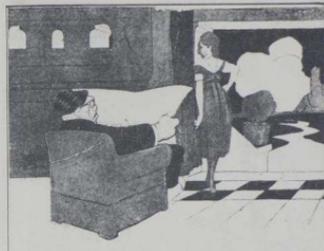
(Hay Agentes en toda la Isla)



# ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN



Cuando una idea nace en sitios poco acostumbrados...  
(Crosby, en "Life" de New York)



Papa.—Bueno, nena, y tu novio se insinuó ya?  
Nena.—¡Cómo no! Anoche me preguntó si a mamá;  
a ti se le podía agastar juntos.

(En "A Carreta" de Rio Janeiro)



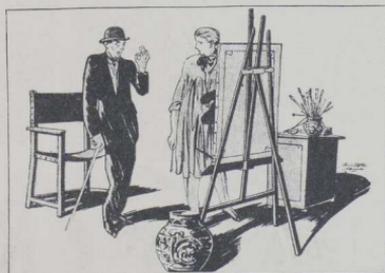
—Esta es mi toilette para el Grand Prix (En qué pien-  
sa?)  
—En el "gran prix" de tu toilette.

(Fabiano, en "Le Rire" de Paris)



—Esta familia debe estar en moratoria...  
(Por qué?)  
—¡No ves las niñas tocando en un sólo piano!

(Cecilia Cabral, en "Excelsior" de México)



—Chico, con qué aceite trabajas?  
—Con el de mi suegro, el de siempre.  
—Pues te aconsejo que uses de bocalao, porque tu mo-  
delo está muy pálido.

(Antón, en "Casa y Carreta" de Buenos Aires)

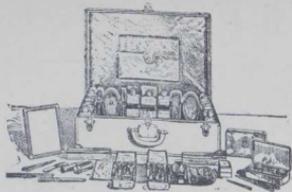


Crisiada.—Lo siento, señora, pero, voy a almorzar con  
mi novio fuera.

Amá de Casa.—¡Cómo! ¿Y nuestro almuerzo?

Crisiada.—No se puede quedar, de mí. Ya le he dejado  
los mascarrones de ayer, en el horno.

(En "London Opinion" de Londres)



LOS **NECESERES** DE VIAJE  
DE  
**LOUIS VUITTON**

MODELOS LINDÍSIMOS CON PIEZAS UNICAS EN ORO Y CONCHA, VERDADEROS REGALOS DE PRINCIPIES, PORTA-TRAJES LUJOSOS, Ó MODELOS SENCILLOS, HAN ADQUIRIDO UNA REPUTACION MUNDIAL  
• AL FAMOSO TAFILITERO PARISIEN

**LOUIS VUITTON**  
70, CHAMPS-ÉLYSÉES  
**PARIS**

 CATALOGO FRANCO A LOS LECTORES DE SOCIAL 



No se acalore este verano.  
Acuerdense de mi y cocine con  
G A S



“M O T T”

La alegría de los niños constituye la felicidad del hogar.

Ambas cosas se obtienen con un buen cuarto de baño.

Los Aparatos “MOTT” son los preferidos siempre.

Representantes:

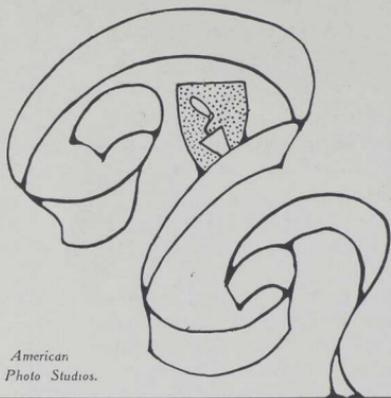
**PONS Y CIA., S. en C.**

EGIDO 4 y 6, HABANA

  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OTINA DEL FOTOGRAFOS  
DE LA HABANA

# ARTE ARQUITECTÓNICO



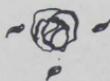
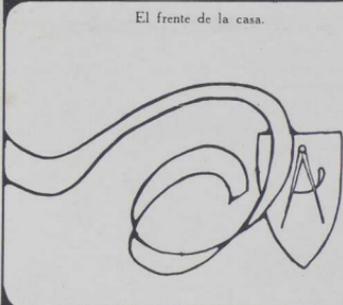
Fot. American Photo Studios.



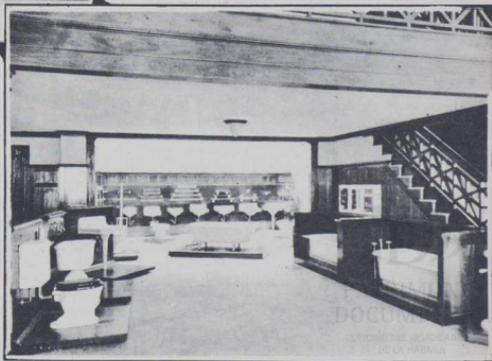
El frente de la casa.



Dos vistas de los salones de exhibición



La casa de Arellano y Cia. que acaba de construir los afamados arquitectos Morales y Cia, en la calle Amargura.



# PACKARD

## LA POSESIÓN DE LO MEJOR

Jamás en la historia de los automoviles Packard la vigilancia en la fabricación se ha descuidado. Siempre alertas para que la persona que compre un Packard obtenga lo mejor hasta el menor detalle.

El motor del "Twin Six" rinde un máximo de fuerza flexible que llevará a Ud. cómodamente y con seguridad, ya sea por el Prado o por las carreteras. Esta fuerza se trasmite a las ruedas uniformemente, libre de toda tensión y vibración innecesaria.

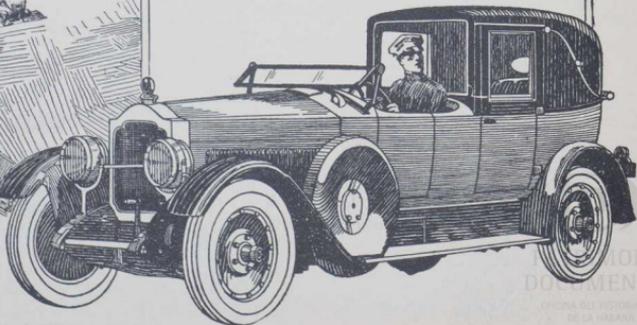
Las personas que poseen un Packard "Twin Six", con derecho sienten ese orgullo y satisfacción de poseer un automóvil de verdadera distinción.

Representantes para Cuba

**J. ULLOA Y CÍA**

Prado 3 y 5 Habana

**PACKARD MOTORS EXPORT CORPORATION**  
1861 Broadway, Nueva York, E. U. A.



MONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL FOTOGRAFAR  
DE LA HABANA

# COMMUNITY PLATE



La Nena de la Silla: ¡Pepe!  
Una voz en el otro cuarto: ¿Qué hay?  
—Pepe, ha llegado y ¡cómo brilla!  
—¿Qué? Las joyas sagradas del príncipe de Siam?  
—Algo comparable. Adivina.  
—No caigo...

—Se come con ello...  
—Tu boca.  
—¡Bobo! Adivina.  
—Por la memoria de Sherlock Holmes, debe ser...  
—Exactamente. Nuestro adorable y flamante juego de plata Community.

AGENTES EXCLUSIVOS: **KATES BROTHERS** APARTADO 158, HABANA

Aguacate y Muralla, (altos del Banco de Canadá), donde se podrán examinar los muestrarios.

ONEIDA COMMUNITY, LDT., Oneida, N. Y.





## Los Que Visitan a Nueva York

hallarán en el establecimiento de  
B. Altman & Co., todo lo neces-  
ario para el más completo apro-  
visionamiento de sus guardarro-  
pas.

## Ropa Hecha a la Moda

para caballeros, señoras, niños  
y niñas.

## El Departamento de Compras por Correo

pone a la disposición de aquellos  
clientes que residen en puntos le-  
janos el más alto grado de efi-  
ciencia moderna para efectuar  
sus compras por correo.

Envíanse muestras, cotizaciones  
e ilustraciones de cualquier pre-  
nda del tocado del día, así como  
también informes y publicaciones  
relacionados con las mercancías  
que pueden proveerse.

# B. Altman & Co.

Quinta Avenida — Avenida Madison.  
Calle Treinta y Cuatro — Calle Treinta y Cinco

NEUEA YORK



**E**L retorno de los viajeros al Hotel McAlpin siempre va acompañado de la grata expectación que nace de sus experiencias en el pasado. Es en este hotel donde hallan los turistas de la América latina el lujo y el confort que esperan de su estancia en New York. Aquí se encuentran ellos en el corazón de la gran metrópoli, entre las dos grandes estaciones de los ferrocarriles, a pocos pasos de las más suntuosas tiendas del mundo, y a las puertas de la Opera y de los grandes teatros.

Un aviso por cable, o carta, será suficiente para asegurar espléndidas habitaciones a su llegada.

# Hotel M<sup>c</sup>ALPIN

Broadway at 34<sup>th</sup> Street. New York

*Direction of L.M. Boomer*

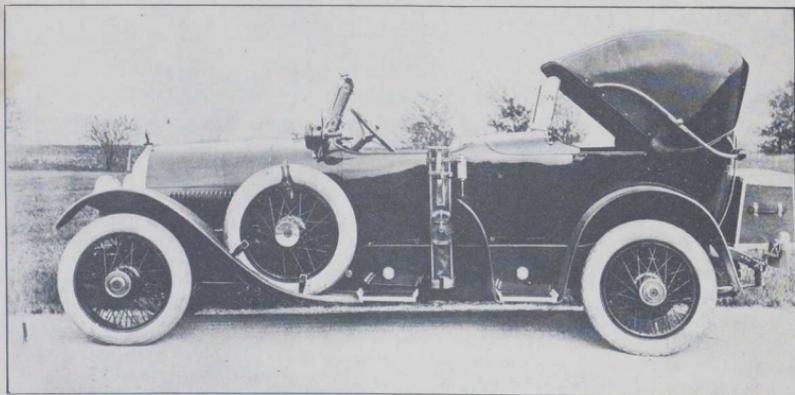
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OPERA DE LA  
TEATRO

# DANIELS

## EIGHT

Las personas de gusto distinguido que pueden adquirir el carro más cómodo y más lujoso y, que además desean la individualidad de una carrocería en que se hayan incorporado sus propias ideas sobre el diseño exterior y decorado interior, escogen el carro "DANIELS" por ofrecerle las ventajas de un chasis del más alto grado de perfección mecánica unido a la distinción y elegancia de una carrocería especial, fabricados ambos en los mismos talleres.



SPECIAL SIX PASSENGER  
VICTORIA TOURING

CASACARTER, S.A.  
OBRAPIA 61

IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL



# DE MI PARA TI

• NOTAS DEL DIRECTOR



## AUN HAY PATRIA...

Han pasado las fiestas presidenciales, y ya hace días que el Dr. Zayas contempla la Habana, a través de los vitrales del flamante Palacio de la calle de Refugio.

Un presidente cubano, con las insignias de general ha entregado pacífica y ceremoniosamente las riendas del poder, a otro presidente cubano, que ha encanecido sobre los libros de su bufete. La cordialidad y el buen deseo de ayudar al nuevo Jefe de Estado se nota en todos los círculos, dentro y fuera del gobierno.

Los últimos acontecimientos ha sido dura lección para vencedores y vencidos; y nos hace creer sinceramente que para el futuro, dirimiremos los asuntos internos *entre cubanos*.

Dios se apiade de nuestra patria, y, Crowder nos visite, sólo como un bueno y viejo amigo de antaño.

**SOCIAL** recoge con gusto las notas gráficas de las fiestas presidenciales; y ostenta con orgullo en este número la firma del primer magistrado de la nación, bajo un bello trabajo escrito en francés. Lo que demuestra que si el Dr. Zayas puede entenderse con Moliere y con Racine sabrá mejor explicarse con sus queridísimos paisanos.

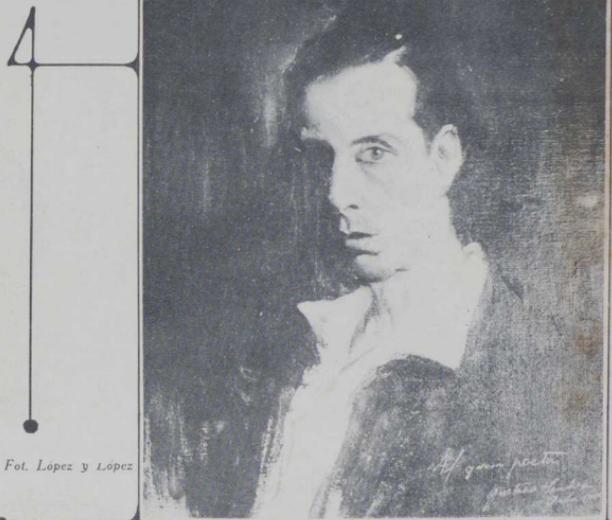
## CONCURSO FOTOGRAFICO

He aquí las bases para nuestro *Primer Concurso Fotográfico*, que se cerrará el día 1.º de Agosto de 1921.

**Premios:** El autor de la mejor fotografía sobre asunto cubano (escena familiar o de costumbres ya rurales o capitalinas) será premiado con una cámara fotográfica, con su trípode y chasis y un buen equipo de placas y química.

**Tamaño:** Se aceptan todos los originales que tengan 4" x 5" como mínimo.

**Envío.** Deben enviarse entre dos cartones, (no en forma de tubo) a **SOCIAL**, Primer Concurso Fotográfico, antes del día primero de Agosto.



Fot. Lopez y Lopez

## DON GUSTAVO

Un admirable retrato de nuestro colaborador, hecho por el Sr. Sabater, pintor valenciano que ha expuesto en el salón del "Diario de la Marina". Sánchez Galarraga ha sido objeto de justos homenajes recientemente, como la velada del Ateneo y una comida ofrecida por un grupo de amigos íntimos.

**Advertencia:** Esta revista entregará mensionos honoríficas a las diez mejores fotografías que sigan a la Premiada. Además no devolverá ninguna fotografía que entre en el concurso, quedando en libertad de publicar las mejores en números posteriores.

No se olvide incluir claramente el nombre y domicilio, con cada obra enviada.

## EL SUBSECRETARIO DE ESTADO DE PANAMA VISITA NUESTRA CASA

El Sr. Enrique Geenzier, notable diplomático y literato panameño, que es hoy Subsecretario de Relaciones Exteriores de su país, al pasar por la Habana, rumbo a Colón, nos hizo una visita que mucho agradecemos.

Recorrió los talleres, y oficinas de nuestra casa editora, y tanto él, como su acompañante el Sr. Benítez, Consul de Panamá en la Habana, tuvieron frases de elogio que sabemos agradecer, y jamás olvidar.

## DE NUESTRA COLABORACION ARTISTICA

Hemos recibido algunos bellos trabajos para publicar. Otros que si no merecen los honores de la publicación, si merecen sus autores todo nuestro estímulo.

Del Sr. Carlos Varela, por ejemplo, esperamos cosas mejores en el futuro, ¡Qué no desmaye!

No se aceptan dibujos de incógnitos. Para esto vayan a ver al hispano de la careta, que dice un mi amigo que nació en Berlín y le gusta el *sauerkraut*.



## OPTIMISMO

La situación política se ha definido de una manera harto halagüeña para la soberanía nacional;

La actual crisis financiera se resolverá, indefectiblemente, de un modo satisfactorio para todos los que tenemos la dicha de vivir en "la tierra más hermosa que ojos humanos vieron".

Las personas de refinado gusto podrán escuchar, en nuestros bien preparados teatros, los mejores y más renombrados actores de nuestra época.

Y podrán también, sin necesidad de visitar las famosas exposiciones extranjeras, adquirir, para su mesa, una vajilla tipo imperial, de porcelana nieve con decorado en cromo 24 kilates, por el precio de *mil ochocientos pesos*, cuyo precio resulta excesivamente módico si se tiene en cuenta la calidad del artículo y la ventaja que representa el tenerlo en su casa a los 40 minutos de haberlo comprado, y lo que es más: absolutamente libre de avería.

La presente fotografía le dará a usted una idea de lo que es esta vajilla; pero le invitamos a que pase por "El Encanto" donde, formando encantador contraste con refinados juegos de mantelería, se está exhibiendo durante esta semana.

### "LA VAJILLA"

OTAOLAURRUCHI Y CIA.

Avenida de Italia 114.

Teléfono A-4080

HABANA

# HOTEL COMMODORE

NEW YORK. E. U. de A.  
Uno de los grandes Hoteles  
de la Plaza Pershing

JOHN M. E. BOWMAN, Presidente



Conexión directa interior con la Estación Terminal de los FF. CC. Grand Central

GEORGE W. SWEENEY, Vice-Pdte. y Director Gerente

33 pisos; 2000 habitaciones y baños con vista al exterior. Con la magnitud, belleza, y lujo de sus conveniencias más modernas, el Hotel Commodore atrae a las personas más distinguidas de Cuba y Sur América, por su servicio sin igual, sincero y personal a dichos huéspedes.

Este servicio no se concreta a las habitaciones y comidas, sino que responde a todo un mundo de requisitos personales y a los deseos del extranjero en una gran ciudad.

El Commodore está a pocos pasos de la Quinta Avenida — el corazón de la vida de grandes tiendas de moda; cerca de los teatros, clubs, bibliotecas, exhibiciones de arte, y salones de música. Servicio de tranvías al nivel o elevados, y conexión directa con el subterráneo, ofrecen una comunicación insuperable con todas partes de la metrópolis.

Otros hoteles en New York bajo la misma dirección del Sr. Bowman:

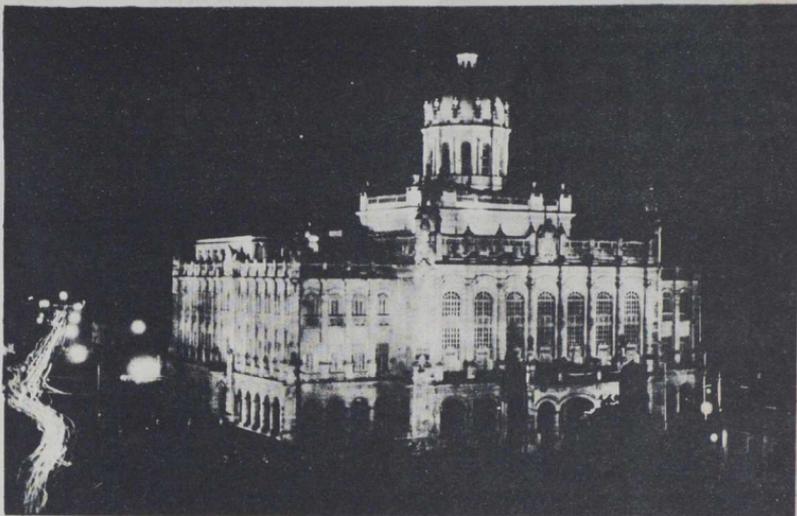
**EL BILTMORE**  
Adjunto a la Terminal Grand Central

**EL BELMONT**  
James Woods, Vice-Pdte.  
Frente a la Terminal Grand Central

**HOTEL MURRAY HILL**  
James Woods, Vice-Pdte.  
A una manzana de la Terminal

**EL ANSONIA**  
Edw. M. Tierney, Vice-Pdte.  
Broadway y Calle 73  
En el barrio residencial Riverside

**HOTELES de PERSHING SQUARE NEW YORK**



# EN ESTE NUMERO

## PORTADA

C. W. MASSAGUER . . . . . Japón

## LITERATURA

G. SANCHEZ GALARRAGA.—(poesía) Japón . . . . . 19

JOAQUIN LLAVERIA.—La Asamblea de la Yaya. . . . . 21

ALFREDO DE ZAYAS.—(en francés) La Vista del Rey

Luis Felipe de Orléans a la Habana . . . . . 23

ALVARO DE HEREDIA.—(cuento) El Miedo . . . . .

Ilustrado por Rafael A. Suris . . . . . 25

GRACIELLA GARBALOSA.—(poesía) ¡No digáis! . . . . . 26

BART L. STAFFORD.—(poesía en inglés) The Inspiration. 29

ARTURO A. ROSELLÓ.—(poesías) Blasones Líricos. . . . . 31

MAX HENRIQUEZ UREÑA.—(poesías) Sábios Andinos. . . . . 33

HERMANN.—Anotaciones Literarias . . . . . 44

FERNANDO FIGUEREDO.—Francisco V. Aguilera. . . . . 50

LEOPOLDO LUGONES.—(poesías) . . . . . 60

## ESCULTURA, PINTURA, CARICATURA

SABATER.—(retrato al óleo) Don Gustavo . . . . . 15

C. W. MASSAGUER.—(acuarela) La Santaña . . . . . 20

" " " (caricatura) General Gómez. . . . . 53

GOSS.—(óleo) Napoleón I . . . . . 32

BAGARIA.—(caricatura) Doña Emilia . . . . . 44

## DEPARTAMENTOS

NOS VEREMOS EN... (Espectáculos) . . . . . 5

ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN.—(Caricatura Extranjera) . . . . . 7

ARTE ARQUITECTONICO . . . . . 9

DE MI PARA TI.—(notas del Director) . . . . . 15

GRAN MUNDO.—(crónica y retratos) . . . . . 35

CINE.—(retratos) . . . . . 41

SOLO PARA CABALLEROS.—(modas masculinas) . . . . . 55

MODAS Y AZAHARES.—(modas femeninas) . . . . . 65

ESTA REVISTA se publica mensualmente en la Ciudad de la Habana, (República de Cuba), por el INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA. (Conrado W. Massagué, Presidente; Alfredo T. Quilez, Secretario). Oficinas de redacción y administración: Avenida de Almendares y calle Bruzón (Esquina de la Habana), Teléfono (Centro Privado) M-4732; Cables y Telegramas: "Fotolito"; Oficinas en New York: Leo Merelo, Representante. Hotel Mc Alpin (364. 910). Registrada como correo.



pendencia de segunda clase y acogida a la franquicia postal, en la Administración de Correos de la Habana. Número suelto: 40 centavos m. n. Número atrasado: 80 centavos m. n. Suscripción anual: \$4.00 m. n. En el extranjero, \$4.50. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre los mismos. Para anuncios y reclamos pídase tarifa. La correspondencia administrativa y giro deben dirigirse al administrador. Todo el material literario, al Jefe de Redacción.



BASES DEL  
CONCURSO

## Nuestro Sensacional Concurso

Un viaje gratis al encantador país del celuloide, a la pintoresca California. El afortunado o la afortunada que obtenga el premio viajará en cómodos trenes, en elegantes barcos y se hospedará en lujosos hoteles. Visitará los principales estudios de California (Los Angeles, Hollywood, etc.), y no tendrá que desembolsar un centavo. Su ropa de viaje, su equipaje y otros detalles más serán ofrecidos por conocidas casas de esta ciudad. Es ésta la oportunidad más simpática que tiene un cineófilo para ver a las estrellas de cerca, sin remontarse al espacio.

### ¿COMO SE OBTIENE TODO ESTO?

Entrando en nuestro Concurso, cuyas bases aquí transcribimos:

1o.—Con las letras de este nombre:

MADAME GRALTON

obtener el nombre de una famosa artista cinematográfica, cuya nacionalidad silenciamos por hoy.

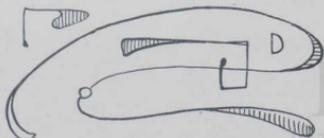
2o.—Luego, enviar el cupón a CINELANDIA, Almdares y Bruzón, Habana, Cuba.

3o.—Todo el que envíe una correcta solución entrará en el sorteo del viaje a California.

4o.—Una misma persona puede enviar varios cupones, si consigue la solución, pues cada envío le da una oportunidad en el sorteo, que se verificará en el mes de septiembre.

5o.—La fecha y el lugar se anunciará oportunamente.

Para cualquier pregunta sobre el Concurso, diríjase a CINELANDIA, Información Concurso, Almdares y Bruzón, Habana.



PATRIMONIO  
DOCUMENTO

# JAPON

(EL ESPIRITU DE  
LA PORTADA)

Por

GUSTAVO

SANCHEZ

GALARRAGA.

Japón: quitasoles  
en los puentes frágiles  
donde musmés ágiles  
esquivan los soles.  
Guirnaldas, faroles,  
y casas de té.

Todo eso que

se

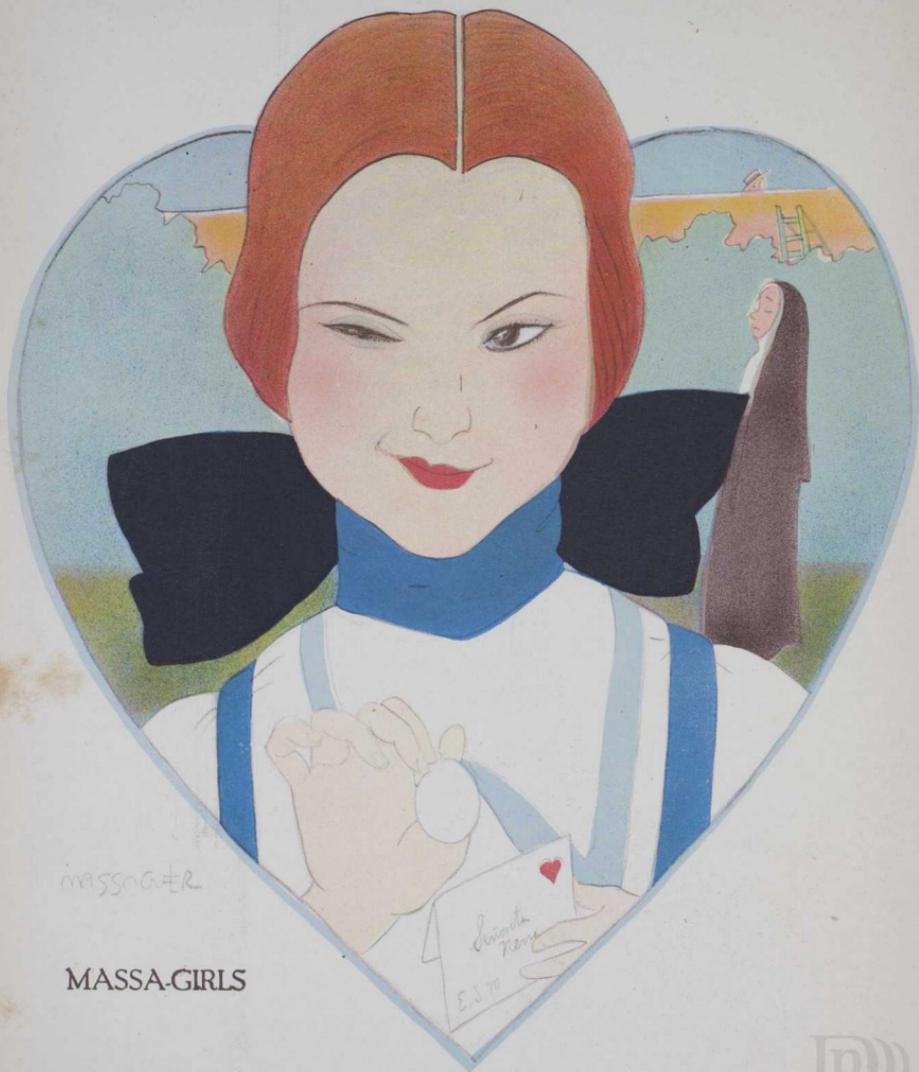
ve

en las sedas fofas  
de los abanicos.

Pagodas con ricos  
idolos; estrofas  
de viejos poetas,  
triste como un ay,  
la sombra borrosa  
de la dolorosa  
Madame Butterfly..



PATRIMONIO  
CULTURAL



massaGIR

MASSA-GIRLS



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

LA SANTITA

DEL MINISTERO  
DEI BENI CULTURALI

# S O C I A L



CONRADO W. MASSAGUER, Director  
E. ROIG DE LEUCHSENDRING, Jefe de Redacción  
RAFAEL A. SURIS, Subdirector Artístico

## LA ASAMBLEA DE LA YAYA

Via: Des.  
RE: 57828  
Localización:  
H5 (cop. 6)

(2 septiembre a 30 octubre 1897)

Por JOAQUIN LLAVERIAS

**L**

A Constitución de Jimaguayú en su artículo 24 determinaba que sus preceptos sólo rigiesen durante dos años a contar desde la fecha de su promulgación, si antes no concluía la guerra de Independencia. Pero como acercábase dicho plazo sin conseguir el fin deseado, se convocó a

una Asamblea de Representantes que era la única facultada para alterar la Carta fundamental y elegir un nuevo Consejo de Gobierno, que dirigiera la campaña hasta la terminación de la lucha contra España.

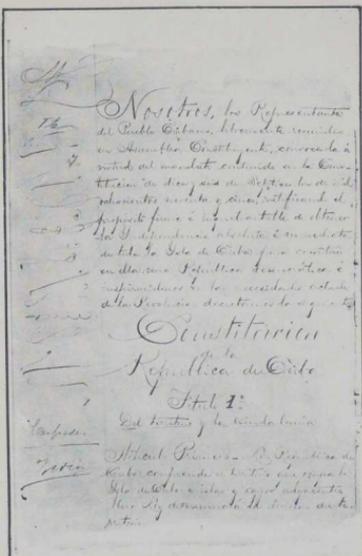
En virtud de lo mandado y de acuerdo con lo dispuesto en la Ley Electoral entonces vigente, se reunieron en la residencia del Gobierno el 2 de septiembre de 1897 los Representantes electos a la Asamblea Constituyente, señores Enrique Collazo, Manuel Despaigne, Manuel Ramón Silva, Tomás Padró Griñán, José Fernández de Castro, Manuel Rodríguez Fuentes, Carlos M. de Céspedes, José Fernández Rondán, Lope Recio Loinaz y Pedro Mendoza Guerra. Y como no concurrieron los del cuarto, quinto y sexto Cuerpos de Ejército y faltó uno del primero y otro del tercero, resolvieron los presentes levantar acta y proceder a celebrar una sesión preparatoria, en la cual quedó acordado reunirse todos el 15 del propio mes, si no hubieren pasado antes la célebre trocha de Júcaro a Morón, por lo menos cuatro de los ciudadanos que representaban al Departamento Occidental. Se encargó asimismo a los señores Padró Griñán y Céspedes que redactasen un reglamento interior para presentarlo a la Asamblea una vez definitivamente constituida y al señor Silva para que pasase atenta comunicación al Presidente del Consejo de Gobierno notificándole lo ocurrido.

Mas como la fecha del 15 había pa-

sado y el 18 aún no estaban todos ni la mayoría de los Representantes, no habiendo tampoco noticia de las elecciones efectuadas en Occidente, se reunieron en este último día en Aguará, Camaguey, bajo la Presidencia del señor Enrique Collazo, con asistencia como Secretario del señor Aurelio Hevia, los ciudadanos relacionados anteriormente, para

resolver la actitud que debieran tomar, toda vez que llegado el 19 de septiembre dejaba de regir la Constitución conforme hemos expuesto, cesando desde luego los poderes que de la misma dimanaban y creándose una situación anárquica. Se deliberó largamente, teniendo en cuenta que no existía ningún precepto legal que fijara el número de Representantes necesarios para constituirse en Asamblea, como también circunstancias que no se previeron, o fortuitas, acordándose por unanimidad, con vista de la dificultad creada, que los Representantes allí presentes se constituyeran en Asamblea el citado día 19 y que ésta asumiera la representación nacional y los supremos poderes de la República, hasta tanto se reuniera la mayoría absoluta, y que se aplazase para entonces la discusión de asuntos de trascendencia. Pero, no obstante, pudieran comenzarse los trabajos preliminares de instalación, discusión de actas y régimen interior de la Asamblea, dándose cuenta al Presidente del Consejo de Gobierno a los efectos consiguientes.

Así fué que con la debida solemnidad y siendo las doce del día 19 de septiembre de 1897, el Presidente del Consejo de Gobierno de la República de Cuba, señor Salvador Cisneros Betancourt, acompañado del Vicepresidente Mayor General Bartolomé Masó y de los Secretarios de la Guerra, Mayor General Carlos Roloff, del Exterior coronel Rafael María Portuondo, del Interior Dr. Santiago García Canizares, de Hacienda Sr. Severo Pina y de los Representantes ya nombrados, de-



Facsimile de la primera foja de la Constitución de la Yaya. (El original se conserva en el Archivo Nacional).

claró abierto el período constituyente.

El Dr. García Cañazares, en breves palabras, dió la bienvenida en nombre del Consejo de Gobierno a los nuevos mandatarios del pueblo, contestándole el señor Collazo por sus compañeros de representación. En seguida el Presidente y sus Secretarios abandonaron el salón de sesiones, siendo acompañados hasta fuera por todos los Representantes. Acto continuo se procedió a la elección de la mesa interina, la cual quedó formada de este modo:

Presidente, Enrique Collazo.  
Secretarios, Carlos M. de Céspedes y Aurelio Hevia.

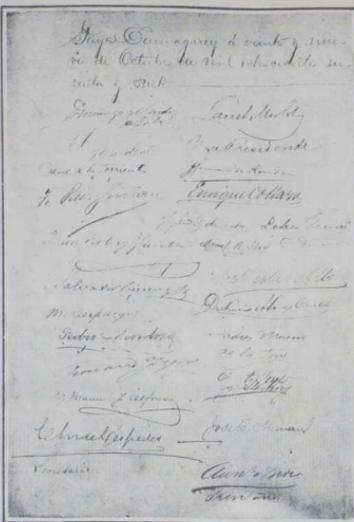
En esta sesión inaugural, que se celebró también en Aguará, se acordó únicamente y a propuesta del señor Céspedes, que se autorizara a los miembros del Consejo de Gobierno saliente para que continuaran en sus funciones administrativas y de simple tramitación, hasta que la Asamblea resolviera otra cosa.

La sesión siguiente, efectuada en el propio lugar el 20 de septiembre, sólo se limitó a la designación de los señores Recio Loizaga, Fernández de Castro, Hevia y Fernández Rondán para formar la Comisión de actas, y la cual dictaminó que debían declararse todas limpias, acordándose así por mayoría en la inmediata junta, celebrada el día 24.

No se volvió a reunir la Asamblea hasta el 5 de octubre y desde esa fecha celebró siempre sus sesiones en La Yaya, Camagüey. Se ordenó en dicho día al

Jefe del tercer Cuerpo de Ejército que sin perder tiempo auxiliara a los Representantes del Departamento Occidental a fin de que en el plazo más breve llegaran a la residencia de la Asamblea. Asimismo se dió lectura a una comunicación del Consejo de Gobierno solicitando ciertas aclaraciones, porque a su juicio resultaba contradictorio lo acordado en la sesión del día 19, donde se consignó de un modo terminante que se había constituido la Asamblea asumiendo la representación nacional y los supremos poderes de la República, eligiéndose por tanto Gobierno de ella, lo cual era hacer uso de facultades que a dicha Asamblea señalaba el artículo 24 de la Constitución de Jimaguayú. Pero que en el citado acuerdo se comprometían a no intervenir en los asuntos encomendados a sus decisiones, fundándose en que los Representantes reunidos allí no constituían la mayoría absoluta y que a pesar de consignarse que limitarían sus funciones a las del régimen interior de la Asamblea, confieren a los miembros del expresado Consejo la prerrogativa de continuar en el desempeño de sus funciones administrativas, sin limitar las facultades de la Cámara ni las que se concedían al Gobierno. Por otra parte, consideraban necesario los miembros de este último Poder, que se aclarara el sentido de la frase "hasta tanto que la Asamblea resuelva otra cosa", puesto que se ofrecía la duda de cuál era la llamada a resolver, si la Asamblea de la minoría o la de la mayoría de Representantes. Se promovió un corto debate, acordándose, a propuesta del señor Rodríguez Fuentes, que, sin entrar en discusión de ningún género, se dirigiera enérgico escrito al Consejo de Gobierno, haciéndole saber, por segunda vez, que constituida la Asamblea asumió lógicamente todos los poderes de la República por el acuerdo de referencia y que sólo se había autorizado a los miembros de ese Consejo para que continuasen en sus funciones administrativas en aquellas asuntos de mero trámite, llamándole la atención respecto a que le fué comunicado lo relativo a la intervención en los "asuntos encomendados a sus decisiones" por pura cortesía, puesto que esto atañaba exclusivamente a la Asamblea.

Muy extensa fué la sesión celebrada el 10 de octubre y en la que ya se encontraban presentes los Representantes Domingo Méndez Capote, Ernesto Fons Sterling, José B. Alemán, Nicolás Alberdi, Fernando Freyre de Andrade, Andrés Moreno de la Torre, Manuel Al-



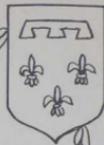
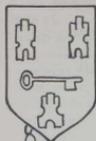
Facsimile de la última foja de la Constitución de la Yaya con las firmas de los Delegados a la Asamblea de ese nombre que la aprobaron. (El original se conserva en el Archivo Nacional).

ba de lleno en las funciones que le estaban encomendadas por el artículo 24 de la Constitución de 1895. Después surgió un largo debate a consecuencia del acta del Dr. Fermín Valdés Domínguez, quien solicitó que antes de ser aquella declarada limpia fueran reclamadas unas diligencias que, según noticias, le habían sido mandadas a instruir por el Consejo de Gobierno, sin que jamás hubiera declarado en ellas; pues como este era un hecho que le afectaba en su calidad de Representante y como por otro lado tenía su conciencia tranquila por no haber cometido delito alguno, no le parecía honrado formar parte de dicho Cuerpo deliberativo sin dejar resuelto ese asunto. Se acordó, a propuesta del señor Rodríguez Fuentes, quedara en suspenso la aprobación del acta del Dr. Valdés Domínguez, mientras no se recibieran los informes referentes al particular.

A causa de haber anunciado el Presidente la llegada del Consejo de Gobierno, que se presentaba a rendir cuenta de sus gestiones, suscitó un debate que dió por resultado que el Dr. Méndez Capote y el señor Céspedes, Secretario de la Asamblea, presentaran las renuncias de sus respectivos cargos. El señor Hevia propuso que no fueran aceptadas y que se otorgase un voto de confianza, que fué concedido por unánime aclamación. Acto seguido el Dr. Méndez Capote dió las gracias por la demostración favorable a su gestión que acababa de ofrecérsele y expresó, en elevados conceptos, que sabría mantener siempre muy alto el prestigio de la Asamblea y del cargo con que se le había honrado.

Y concluido este incidente, se comisionados el señor Lacret Morlot, Vicepresidente de la Cámara, y el señor Hevia, Secretario de la misma, para que acompañaran al local a los miembros del Consejo de Gobierno. Entonces su Vicepresidente, general Bartolomé Masó, desde el sitial de la presidencia, saludó con frases elocuentes a los Representantes, evocando el recuerdo de la fecha del 10 de octubre del 68, para que "las enseñanzas del pasado no fueran jamás desatendidas y sirvieran para mantener unidos a todos los cubanos en la obra hermosa de la independencia de la patria." Después de leído el Mensaje, el Dr. Méndez Capote contestó al general Masó, asegurándole que la Cámara examinaría imparcialmente la conducta del Gobierno y que

(Continúa en la pág. 46.)



© Blez

## Un Conventionnel et un Futur Roi de France a la Habana. 1797-1798

Hace unos días conversando nuestro compañero el Dr. Roig de Leuchsenring de viejos e intrincados asuntos de literatura e historia cubanas con uno de nuestros más notables bibliógrafos, colaborador de SOCIAL, hubo de decirle la señora de aquél:

—¿Le agradaría publicar un trabajo inédito, escrito en francés por el Dr. Alfredo Zayas?

Aceptado el ofrecimiento y leído el trabajo, le fué entregado a nuestro compañero para su publicación en estas páginas. Los lectores que conozcan la lengua inmortal de Victor Hugo podrán deleitarse leyéndolo aquí. Para los que la ignoren no está demás el decirle que se trata de un valioso e interesante estudio de carácter histórico que fué escrito hace años, en el propio idioma en que aparece publicado, por el hoy primer magistrado de nuestra República, permaneciendo inédito hasta ahora que nuestra buena suerte hizo que tropezáramos con él.

Este artículo se refiere a la visita forzosa de los tres príncipes, perseguidos por los agentes de la República Francesa (1ª. república) como miembros de la familia real de Francia, de la rama de los Orleans. Sus nombres son: el duque de Orleans (más tarde Luis Felipe, rey de los franceses); el duque de Montpensier y el conde de Beaujolais. Después de visitar a Nueva Orleans (que pertenecía entonces a los españoles) preguntaron al conde de Santa Clara si serían recibidos en la Habana, y habiendo tenido respuesta afirmativa, desembarcaron en nuestra capital. Fueron muy bien recibidos por la alta sociedad habanera, y fueron huéspedes de la condesa de Sibacoa y de otras personas de distinción. Al fin se les expulsó de la Habana, por solicitud del gobierno de la República Francesa, y no queriendo vivir en Nueva Orleans (según lo habían declarado) se fueron a las islas de Bahama, territorio inglés.

Sorpresas no pocas es indudable que ha de producir en su ilustre autor la aparición en nuestras páginas de este de suyo muy interesante trabajo, y más sorprendido se habría de sentir si reveláramos la historia del mismo, desde su origen hasta que hubo de llegar a nuestras manos. Pero no estamos autorizados para hacerlo, ni ello es indispensable para que nuestros lectores conozcan y aprecien debidamente el trabajo mencionado.



LUIS FELIPE  
cuando visitó la Habana.

Bástenos aquí el hacer resaltar el hecho, casi asombroso tratándose de una república latinoamericana, de que su Presidente escriba correctamente en un idioma que no es el suyo un trabajo histórico, notable, meditado y profundo.

Y ese "fenómeno" lo tenemos en Cuba desde el 20 de mayo de 1921.

Un Conventionnel et un futur Roi de France à la Havane.—1797-1798.

La paix de Bâle, conclue entre la Prusse et la République française, fut, signée le 5 avril 1795; et, en même temps que le gouvernement de cette dernière nation faisait activer les négociations, qui aboutirent au célèbre traité, il se servait de son ministre à Madrid, M. Saudois Rollin, auprès du Secrétaire d'Etat, Godoy, favori influent du Roi d'Espagne, pour le persuader à renouer les bonnes relations entre cette monarchie et la République, sa voisine.

A la suite de ces démarches, le Ministre d'Espagne à Varsovie, Sr. Domingo Uriarte, se rendit sans délai, à Bale, et entama de secrètes négociations et fit de son mieux pour arriver à une entente d'alliance offensive et

défensive entre l'Espagne et la France. Une des conditions imposées, fut d'accorder, aux deux fils de l'infortuné Louis XVI, la permission de résider sur le territoire espagnol, et de recevoir une pension du gouvernement français.

Le 22 juillet de la même année 1795, fut signé le Traité de Paix et d'Amitié dans lequel, entre autres clauses, fut insérée celle de la cession par l'Espagne à la France, de la partie espagnole de l'île de Saint Domingue. C'est, par suite de ce traité, que Godoy obtint son titre de Prince de la Paix, et ajouta celui de Duc de Alcudia, qu'il avait obtenu auparavant.

La puissante Angleterre vit avec mécontentement cet acte, y opposa de sérieuses objections, et tout particulièrement à la clause relative à la possession de Saint Domingue par la France, considérant ce fait, comme une violation du Traité d'Utrecht.

Affrontant tous les graves périls que pour raient surgir d'une guerre avec l'Angleterre, Godoy persévéra dans son dessein d'entamer des relations politiques avec l'agitée et turbulente République française, et le résultat fut le Traité de Saint Ildephonse ou Ildefonso, conclu le 19 août 1796 selon lequel se maintenait l'alliance offensive et défensive; certaines conditions réservées y furent ajoutées, telle que l'obligation de l'Espagne de prêter son concours militaire aux armées françaises, moyennant quinze vaisseaux de ligne, et vingt quatre mille soldats.

Le Traité de Saint Ildephonse ou Ildefonso, compléte la rupture immédiate entre l'Espagne et l'Angleterre; et Sa Majesté Catholique, dans une proclamation ou "Manifesto", qu'il signa le 7 octobre 1796, déclara la guerre à cette nation, en fondant sa résolution sur de sérieuses offenses, qu'il affirmait que l'Espagne avait reçues, et assez graves pour motiver l'adoption d'une aussi extrême mesure. Cette guerre fut une suite de quelques faits glorieux mais éphémères pour les armes espagnoles, mais par contre, elle occasiona de positifs dommages nationaux.

Pendant la durée de cette guerre, les hostilités furent dirigées intentionnellement contre l'île de Cuba, par les Anglais, mais elles se bornèrent à quelques incidents sans grande importance, tels que la capture d'un navire espagnol et d'une barque française par un navire anglais, devant le petit port de Casilda sur la côte sud de l'île; un soisissant assaut contre d'autres embarcations mouillées dans le même port; quelques incursions demi pirates aux alentours de Manza-



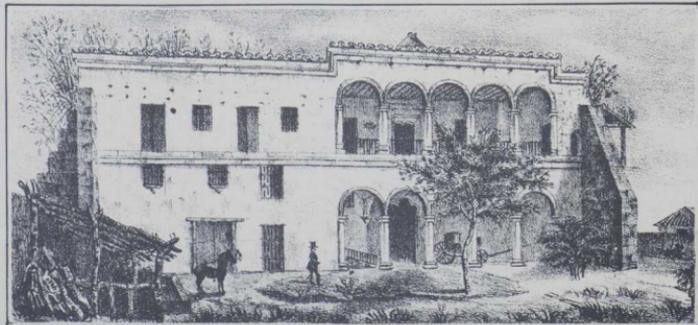
LUIS FELIPE  
- Rey de Francia -

nommé Mr. Rondineau, et lui demandèrent d'urgents secours pécuniaires, et l'agent eut recours au Capitaine Général de Cuba et lui demandèrent de faire un emprunt sur le trésor public. Une telle démarche créait, non seulement au gouverneur, mais aussi bien au Superintendant des finances. Sr. Pablo José Valiente, et selon ce que raconte un historien, "beaucoup d'ennuis et d'exigences de la part d'alliés qui étaient aussi actifs mais aussi besogneux qu'étaient alors ceux de la République française."

"En outre, ajoute le même historien, l'orgueil et la susceptibilité des commissaires républicains et de leur Procureur, ne marchaient pas toujours d'accord avec les mesures que prenait le gouverneur et qui étaient conformes au système de gouvernement établi dans l'île; le Capitaine Général dut mettre un frein à leurs prétentions. Les dépêches, qui pour un prétexte quelconque, étaient changées, produisaient en augmentant l'opposition en théorie, comme en pratique, entre des démocrates fanatiques et le représentant et premier fonctionnaire d'une métropole monarchique."

Cet état d'esprit, qui existait parmi les membres haut placés du gouvernement et de l'administration de la colonie, était assurément parta-

(Continúa en la pág. 48).



PALACIO DEL BEJUCAL

# M I E D O . . . .

Por ALVARO DE HEREDIA

Ilustrado por R. A. SURÍS

A L dar las cuatro de la tarde la falta de luz interrumpió el trabajo. Era invierno y el cielo grisáceo de París precipitó el crepúsculo.

Envueltos por el encanto brujo de aquella hora, nadie encendió la luz y el estudio de Oliver quedó en tinieblas, rotas tan sólo, por el resplandor rojizo de la estufa que, desde un rincón, parecía el ojo inyectado de duende familiar avigORIZANDO las siluetas de los habituales.

Nelly, dentro de su kimono, languidecía sobre una *chaise-longue* con su aspecto de rubia siempre en canchancios. Había posado hora y media ante el Maestro y estaba aniquilada. A su lado, sentada, la bruna Cecilia, chupeteaba golosamente la boquilla en oro de un egipcio, mientras que su mano, cuajada de sortijas hombrunas, acariciaba ambiguamente la blonda cabellera de Nelly la que, por necesidad de modelo, caíala sobre sus espaldas.

Charles humeaba rápidamente su pipa, con sensación de prisas, cuando ellas consistían únicamente en terminarla para volverla a llenar y fumar de nuevo. Junto a él, Rosny parecía dormitar.

El Maestro, cerca del balletete y aún con la blusa de trabajo, arreglaba pinceles y guardaba colores.

De pronto Rosny, sin abrir los ojos, habló de una sesión espiritista donde Víctor Hugo, el poeta-maestro de la barba florida, les recitó, noches pasadas, su último poema compuesto en el mundo astral que ahora habitaba.

Después siguió hablando de espíritus, mediunidades y comunicaciones, con monótono acento, como si soñara en alta voz. Todos escuchábanle sin contestar. . . El silencio poblábase de algo ultrasensible e intransquilizador.

Las mujeres lanzaron un grito y Rosny abrió los ojos. Guayabito, el gato negro de Oliver, al ronronear cerca de la estufa, quemóse el rabo empuñado de legítimo Angola, y, en su salto de huida, cayó inesperadamente sobre la *chaise-longue* donde apelotonábase Nelly y Cecilia.



—Rosny con sus majaderías os ha hecho sentir miedo—exclamó Oliver—Acordáos de lo que dice Oscar Wilde: "El verdadero misterio del mundo está en lo visible y no en lo invisible." Estos brujos modernos resultan locos o ridículos.

—Oh, no, Maestro!—prorrumpió Nelly—Hay que creer. Mi por-  
tera tiene una hermana que perdió a su amante hace más de dos años y, a pesar de ello, ni una sola noche ha dejado de dormir con él.

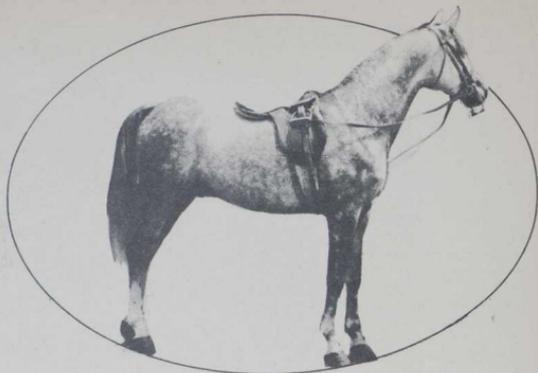
—¿Con él?

—O con su espíritu, es lo mismo. (Continúa en la pág. 61).

# CORDIALIDAD HISPANO- CUBANA

El General Menocal, acaba de enviar al Rey de España un regio regalo verdaderamente: un maravilloso motor del último tipo y de incontables comodidades. En esta página reproducimos el presente; y también una fotografía de Zape, el lindo ejemplar árabe con que Don Alfonso XIII obsequió a nuestro Presidente.

Fots. Blez y Godkynow.



## ¡NO DIGÁIS!...

Por GRAZIELLA GARBALOSA

¡No digáis en el mañana  
que he sido una rara insana,  
que he sido una casquivana,  
o una cabeza liviana!...

¡No digáis que he sido buena,  
como pálida azucena,  
como capullo de pena,  
o como mártir serena!...

¡No!: yo he sido solamente  
mujer de cerebro ardiente,  
de limpieza en la frente  
y de espíritu vehemente.

He sido, para mi duelo,  
¡como una estrella del cielo  
que descendiera hasta el suelo,  
en los brazos de un anhelo!...

¡Anhelo de ser mejor,  
de vivir para el amor,  
y a mis hijos con primor  
tenerlos en derredor!...

¡Anhelo de perfumar  
la vida, para llevar,

como flores a un altar,  
alegrías al hogar!...

Mas... ¡cómo la vida es mala,  
porque en su seno se instala  
la perversidad, quien tala,  
todo lo humano que iguala

a los hombres de la tierra  
con ese Dios, que nos cierra  
la verdad, y nos aterra,  
¡por no saber lo que encierra!...

¡La Vida tan solamente  
tiñó el blancor de mi frente,  
cuando era, felizmente,  
una chiquilla inocente!...

¡La Vida me dió su pena,  
me lanzó por la serena  
desolación de ser buena,  
para ser juzgada hiena!...

¡Que en este mundo maldito  
es virtuoso el proscrito;  
feliz, quien tiene delito,  
y genial, el que es un mito!...



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA NARRATIVA

# UN COUP DE CHAPEAU...



a Don José Raul Capablanca y Graupera, por haberle quitado el codiciado título de Campeón Mundial de Ajedrez a Don Emmanuel Lasker, de Alemania; y porque ha demostrado que los cubanos sirven para algo más que para torcer tabaco, sembrar caña, hacer *guerritas*, y tomarlo todo a broma.

Fot. de Blez, especial para SOCIAL

# Nos Descubrimos Ante los Nuevos Secretarios...



*Sr. Orlando Freyre, Obras Públicas.*



*Cnel. Francisco Martínez Lufriú, Gobernación.*



*Sr. Sebastián Gelabert, Hacienda.*



*Dr. Juan Guiteras, Sanidad.*



*Dr. José María Collantes, Agricultura, Comercio y Trabajo*



*Dr. Rafael Montoro, Estado*



*Dr. José Manuel Cortina, Presidencia.*



*Gral. Demetrio Castillo y Duany, Guerra y Marina.*



*Dr. Erasmo Regueiferos, Justicia.*



*Dr. Francisco de Zayas y Alfonso, Inst. Pública y Bellas Artes.*

# THE INSPIRATION

Por B. L. STAFFORD, Jr.

*Un americano culto y distinguido que se encuentra actualmente en la Habana, Mr. B. L. Stafford, Jr., indignado por las especies calumniosas y ridículas vertidas en el New York Journal por el desdichado Morrell, quiso en desagravio a nuestra Capital componer las bellas estrofas que publicamos en esta página.*

*Hay, pues, una gran diferencia entre el modo de juzgar de un sacerdote, que por lo visto solo gustaba pasearse por los lugares donde en toda gran ciudad vive la hez del pueblo, y este distinguido teniente del Ejército de los Estados Unidos, que ve las bellezas de la Habana y las canta con tanto cariño como podría hacerlo si se tratara de las de París o Londres o cualquiera de las otras hermosas ciudades que ha visitado.*

*SOCIAL acoge con gusto esa noble impresión, como lo hizo también en su número de mayo con el fragmento de "San Cristóbal de la Habana."*

Havana!  
Streets, tortuous, twisting  
Coiling in mystery Arabic  
Sweeped in tradition of patriot blood.

Havana!  
Restless, weaving crowds,  
Native and stranger mingling in never-ceasing flow  
Surging of human fellowship on the Prado.

Havana!  
Glorious women, lovely in their home-life  
Eyes smoldering lakes of fire  
Radiant, fathomless with the woman-glow, old as eternity.  
Mothers, true and patient with their off-spring  
Daughters in the majesty of purity,  
Charming with languid glances, over fans.

Havana!  
Men of stern faith and upright bearing  
As the royal palm, in love of country,—

Proud inheritance of honored tradition.

Havana!  
Flat roofs, arcades, flowery patios,  
Fretted iron balconies and windows  
Eyes of Heaven seeking inspiration,  
Nearth a blue-black canopy,  
Fading at dawn in vanquished rivalry.

Havana!  
Glittering sea with restless wavelets,  
White walls and swooping sea-gulls.  
Sparkling tresses, nestling in the curve of a snow-white arm.

Havana!  
I kneel at the altar of your beauty  
Soothed by the kiss of your moonlight  
Lulled by your tropic mystery  
Awed by the splendor of your presence;  
Lifting eyes in gratitude to the Maker of all things noble  
For your transcendent glory.



LA PLEGARIA

Estudio fotográfico por López y López.

I.P.

Un grupo de la directiva de la Asociación de Pintores y Escultores (los iniciadores y mantenedores del Salón de Bellas Artes desde 1916), saludó al Dr. Francisco de Zayas y Alfonso, en su despacho de Zenea y Prado. El nuevo Secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes, hizo a la Sra.



B.A.

Vda. de Melero, y a los señores Edelmann, Melero y Massaguer un caluroso recibimiento, y prometió ayudar a la magna obra de refinamiento que el Salón anual representa en nuestro ambiente artístico nacional.

Fot. López y López

## BLASONES LIRICOS

Por ARTURO ALFONSO ROSELLÓ

I

*M. Fernández Cabrera*

Altivo y soñador, a la manera de un héroe de romance, su figura tuvo la fina y clásica apostura de los donceles que pintó Rivera.

Enarbolando la triunfal bandera de un modernismo en el que el sol fulgura, fecundizó nuestra literatura con el "estilo propio de Cabrera."

Bajo la maravilla de su léxico, hizo una joya de "Mi viaje a México," labró una "Encuesta" espiritual... y un día, cuando aún soñaba con la Gran Ventura, vio que en lo azul su luz resplandecía, siguió esa luz y se perdió en la altura!

II

*Felipe Pichardo Moya*

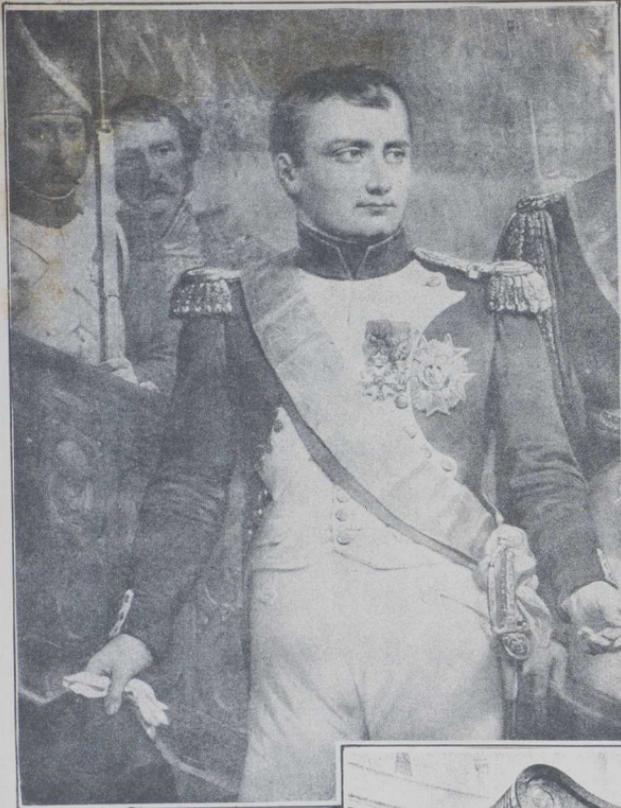
Amaba a Valle Inclán. Pero Darío le sedujo después... Su cristalina fuente primaveral, hoy sólo atina con el gesto jurídico y sombrío...

Su viva inspiración es como un río sonoro y desigual que, paulatinamente, desgrana su canción divina bajo la azul serenidad. Envío:

Pichardo Moya, la Literatura es tan intempestiva en un Estrado como un soneto sobre una escritura...

Mis votos porque pueda tu alma esteta armonizar la astucia del Letrado con las excelsitudes del Poeta!

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
ORIGEN DEL FOTOGRAFADO  
DE LA MARCA



1 8 2 1  
1 9 2 1

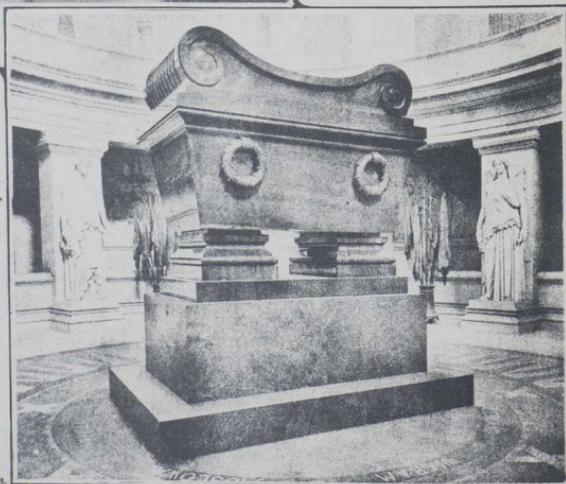


En este florido mes de Mayo, que acaba de despedirse entre chupinazos presidenciales y agonías de moratoria, ha pasado casi inadvertido el primer centenario de la muerte del *Petit Caporal*.

La Francia Republicana de Joffre y de Foch ha dedicado sentido y entusiasta homenaje al intrépido corzo, y toda la prensa del mundo ha recordado con artículos, anécdotas y grabados las glorias de Marengo, Wagram, y Austerlitz.

En este grabado aparece Napoleón, pintado por Gosse, tal como lucía el 7 de Julio de 1807, en Tilsit, villa comercial de la Prusia Oriental, donde ratificó el tratado de esta nación, con los rusos.

Estaba Bonaparte en esta época, haciendo sentir su poderío en toda la Europa, con excepción de la poderosa Britania. Catorce años después moría, triste y olvidado.



"Quiero que mis cenizas descansen en las riberas del Sena, en medio de ese pueblo francés que tanto amé."

La tumba del Emperador, en los Inválidos, París.

# SÁFICOS ANDINOS

Por MAX HENRIQUEZ UREÑA

*El Dr. Max Henríquez Ureña, después de un viaje de más de seis meses hecho en compañía del Dr. Federico Henríquez Carvajal por las repúblicas sudamericanas, viaje de propoganda a favor de la libertad de Santo Domingo, se encuentra de nuevo en Cuba, su segunda patria, donde tanto se le quiere y se le admira.*

*Varias semanas pasó en nuestra capital, dejándonos, como exquisito regalo, algunos originales que irán apareciendo en las páginas de SOCIAL y de los que ofrecemos hoy estos admirables "Sáficos Andinos".*

*Reciba el brillante escritor nuestro cariñoso y expresivo saludo de bienvenida.*



Rudos picachos donde anidan cóndores,  
blancos heleros que, en la cumbre ríspida,  
del sol muriente conjugáis las últimas  
rojas caricias.

Moles erguidas de perfil basáltico,  
tornasoladas por matices múltiples,  
que os empináis, y con la cresta fúlgida  
rasgáis las nubes.

Montes, abismos, precipicios trágicos,  
rocas erguidas de anguloso vértice,  
cándidas aguas que saltáis con ímpetu  
por las vertientes.

Picos que unís vuestro esplendor mirífico  
con el recuerdo de la hazaña insólita.

¡Los semidioses por aquí treparon  
hacia la gloria!

En las andinas y alterosas cúspides  
la rima arcaica de estructura homérica  
sólo es condigna de esculpirse en dáctilos  
sobre la piedra.

¡Allí, hermanada a los perpetuos témpanos,  
la estrofa altiva, melodiosa y bárbara!  
¡Allí su vuelo detendrán los cóndores  
para cantarla!

¡Y acaso el viento, convertido en himnicas  
rachas furiosas de salvaje música,  
darále al canto majestad sinfónica,  
grandiosa y única!

# CON LOS ROTARIOS

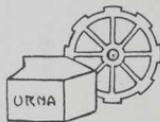
Nosotros los rotarios, (conste que lo somos y a mucha honra), hemos celebrado nuestras elecciones. Sin necesidad de intervención extraña, el Sr. Julio Blanco Herrera, entregó la presidencia al Sr. Alberto Crusellas y Alvarez. Como ustedes verán (remedando el antes y después de los anuncios de farmacoepia cursi) por las fotografías primera y segunda, el cambio fué pacífico y hasta la campana de papel fué respetada.

El Tío Pepe Springer, uno de los más animosos jóvenes del Club, aparece votando ante la mirada aguiñea de Julio.

En el grabado central, el flamante Presidente Crusellas se levanta (conste que en señal de simpatía para



y tres chicos de la prensa: Joe Massaguer, Billiken Callejas, y el Jefe de Redacción de SOCIAL.



Fot. SOCIAL por López y López.

SOCIAL) entre el Senador Martínez-moles, los ministros cubanos en China, Inglaterra, Francia, Bélgica y Méjico y el invitado Capablanca.

Y el grupo inferior fué durante la visita que los Rotarios hicieron al Sanatorio "La Milagrosa", de la Asociación de Católicas Cubanas, en el antiguo palacio de los Condes de Fernandina. En la fotografía se reconocen a los rotarians Crusellas, Alzugaray, G. del Valle, Massaguer, Santacruz y Dardet, los doctores Castro, Romero, y Camacho; el Padre Gaude;





## GRAN MUNDO

NOTAS  
SOCIALES  
DEL MES  
PASADO  
POR EL  
DUQUE DE ÉL

### Srta. Herminia Rivero y Alonso

hermana del Conde del Rivero, que contrajo matrimonio el 16 del pasado mes con el Dr. Rafael María Angulo y Mendiola, exsubsecretario de Instrucción Pública y Bellas Artes. Un lindo ramo, de *El Fenix* llevó la gentil novia hasta el altar mayor del Santo Angel.

Fot. Villas, para SOCIAL.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

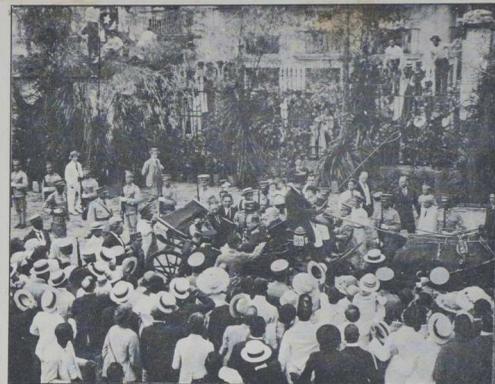
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Cuando el entrante egraba



Juro—dijo con clara y serena voz el Dr. Zayas



Cuando el saliente salía



La gente de toga llega a Palacio.



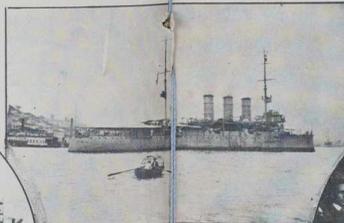
Fot. López y López, para SOCIAL.

### LAS FIESTAS DE LA PATRIA

Como síntesis ofrecemos esta página gráfica, donde aparecen los momentos más interesantes de las fiestas de los días 20 y 21. Tanto la toma de posesión del Dr. Zayas, como el tea de Palacio y la gran revista militar, estuvieron plétóricas de público. El orden más completo se observó en todas partes, notándose en cambio mucha cordialidad y alegría. Lo único criticable ha sido el programa de festejos, un arco churrigueresco y una estatua de pisa-papel que le costó cinco mil duros al pobre Liborio. ¿Cuándo llegará el día que pongan en manos de artistas y de gente de gusto, estos detalles de decoración pública? Por algo la Habana es la capital de la nación.



En la tribuna del Malecón.



El "Libia" en bahía



El Cuba donde viajaba el general Menocal, pasa ante el Morro.



El Dr. Zayas lee su mensaje al Congreso.



El general Menocal a bordo del Cuba se despide del pueblo.



El General Núñez entrega la vicepresidencia al Gral. Carrillo



UNICO MENTAL  
UNA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



SRTA. CONCEPCION CORTES Y QUINTAL, hija del malogrado General Cortés exgobernador de Yucatán, que se desposó recientemente con el Sr. Miguel González Rodríguez, en la Parroquia del Santo Angel.

Fot. American Photo Studio.



SRTA. SOFIA DE LA HOYA Y SABOURIN, fotografiada la noche de su boda con el Dr. Raul López del Castillo.

Fot. por López y López.



La Srta. Teresa García Menocal, sobrina del expresidente General Menocal, y el Sr. Fernando Pella y Rigau, momentos después de su boda en la iglesia del Angel. Los rodea su corte de honor formada por las Srtas de Menocal, Martínez y Olózaga..

Fot. Villas.

FOTOMONTAJE DOCUMENTAL  
OFICINA DEL RESTAURADOR DE LA HABANA



Fot. Villas

La iglesia del Angel, decorada por "El Fenix", para la boda Menocal-Pella.

**A** PESAR de las lluvias, y la dudosa situación económica, la Habana se ha divertido durante este mayo. Hubo fiestas palaciegas, conciertos, bailes y ópera "con muchas novedades."

Con excepción de esta última clase de esparcimiento, y del comité de festejos, lo demás ha quedado a la altura de nuestra Habana, siempre tan calumniada.

El Sr. Bracale, se ha alejado de su público, de ese público bien del "Nacional" cambiando óperas a última hora y *enfermando* cantantes "al por mayor."

Creemos, que si Don Adolfo pierde este año debe poner buena cara al mal tiempo; y desenterrar algunas liras de algún banquito italiano, pues debe pensar que hay por delante otras temporadas.

Sabemos de un grupo, encabezado por un prestigioso financiero, (de los que quedan) que está dispuesto a fundar la Sociedad de Suscriptores de la Ópera; y prescindir del *cavaliere*.

#### BODAS

2.—RAMONA LATOUR Y PADERNE con el CAPT. JUAN SILVERIO Y SAINZ. Iglesia de los Quemados.

5.—LAURA TARAFÁ Y GOVIN, hija del Com. José Miguel Tarafá, con el SR. MA-



La Sra. Laura Tarafá y Govin, cuyo matrimonio con el Sr. Manuel Gómez Valle, ha sido uno de los acontecimientos sociales del mes.

NUEL GOMEZ VALLE. Iglesia del Vedado.

12.—MARIA LUISA ARANGO Y MESTRE con el TTE. OSCAR TABIO Y LANZA.

14.—TERESA G. MENCAL, sobrina del Presidente de la República con el DR. FERNANDO PELLA Y RIGAU. Iglesia del Angel.

16.—HERMINIA RIVERO Y ALONSO, hermana del Conde del Rivero con el DOCTOR RAFAEL MARIA ANGULO Y MENDIOLA, exsubsecretario de Instrucción Pública y Bellas Artes. Parroquia del Angel.

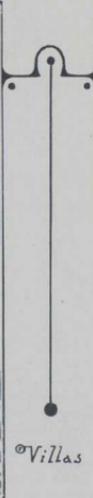
16.—SOFIA DE LA HOYA Y SABOURIN con el DOCTOR RAUL LOPEZ DEL CASTILLO. Iglesia del Angel.

19.—ERNESTINA POLA Y MONTORO, sobrina del Secretario de Estado, con el SEÑOR CASTO BUSTAMANTE Y SANCHEZ En el Angel.

26.—MORVILA PRIMELLES Y PORRO, hija de Don José Primelles y Agramonte, con el DR. JOSE ANTONIO FERNANDEZ DE CASTRO Y ABEILLE. Iglesia del Vedado.

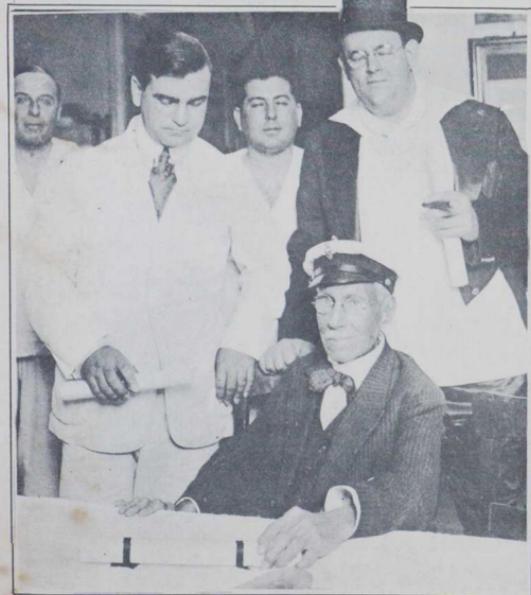
26.—MERCEDES ZAPATA Y CASTELLANOS de la Colonia Mejicana con el SR. BERNARDO CANO Y HERNANDEZ. Iglesia de Lourdes.

(Continúa en la pág. 42.)



Dos aspectos de la iglesia del Vedado, decorado por el gran jardín El Fenix, para el enlace Tarafá-Gómez.

DOCUMENTA  
CRÓNICA DEL PASADO  
DE LA HABANA



## Con los "Lobos de Mar"

*Esmalta esta página—que diría un cronista cursi—dos interesantes snaps tomados en una solemne sesión de Los Lobos de Mar, en el gran salón del Havana Yacht Club. En la fotografía superior se pueden contemplar a los heroicos vástagos de Poseidón antes de rendirle culto a una bien provista mesa, y comunicarse por medio de señales con el mitológico lobo Dionisos. En la fotografía inferior (que resulta por su calidad también superior) aparece el Gran Maestro de la Orden, Don Joaquín Calderón entregándole al Dr. Enrique Lavedan el diploma que lo acredita como lobo de mar, probado en cien combates contra los elementos de mar y tierra mojada. El Sr. Posso, a ruegos de nuestro director, se dejó retratar. Peter Morales rogó que esta edición no la mandaran a New York...*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

(Magnesios especiales para SOCIAL por el lobo artístico Sr. López y López).

GLADYS WALTON nos convence fácilmente, que se puede ser artista de cine, ser bonita y posar bien con abanico, efectos de luz y todo lo que Dios le dió a la muy pilla.

Fot. Freulich, N. Y.



Ojos claros, serenos que Don Gutiérrez no conoció; son los de la linda MARTHA MANSFIELD, que hoy hace monadas ante las cámaras de Selznick.

Fot. White, N. Y.



DOCUMENTAL  
OFICINA DEL FOTOGRAFADOR  
DE LA CASA

## DE A SU CUERPO UN DESARROLLO PERFECTO

¿Para qué vivir endeque, débil, sin el normal desarrollo? ¿Por qué vivir privado de la admiración y el éxito que acompaña a todo ser vigoroso, de perfecto desarrollo? ¿Cómo esperar parecer bien, si el cuerpo magro atractivo, cuando se poseen miembros entoscos, débiles, como lo es de un niño, sin el desarrollo muscular necesario?

### COMBATA UN RAQUITISMO INUTIL

No es necesario ser débil, ni raquítico. Usted puede modelar su cuerpo con un desarrollo perfecto que le embellezca y le imprima el vigor de un verdadero hombre. No importa cuál sea su estado físico actual, ni cuál la causa, puede usted perfeccionarse físicamente con el



**STRONGFORT**  
El hombre perfecto

### STRONGFORTISM

Strongfortism es la ciencia de la perfección física, que he adquirido tras veinte y cinco años de experiencia profesional, como atleta especialista en cultura física.

Primariamente me apliqué yo mismo sus principios maravi- llosamente efectivos, y obtuve la reputación mundial de ser el hombre más fuerte y de más perfecto desarrollo físico que se haya visto. Ahora deseo aplicar a usted estos mismos principios, para dotarlo de un cuerpo perfecto, con el rostro y la personalidad que usted siempre ha deseado.

### ENVÍE POR MI LIBRO "GRATIS"

Deseo obsequiarle con un ejemplar de "PROMOCION Y CONSERVACION DE LA SALUD, EL VIGOR Y LA ENERGIA MENTAL". El le hablará de todo lo concerniente a esta ciencia de la cultura física, revelándole el secreto del atractivo personal, que da al hombre el respeto, la admiración y el éxito.

Pídale, que esto no le obligue a nada. Señale los temas en el cupón de consulta gratis, sobre los cuales desea usted especial in- formación y remitámelo acompañado de diez (10) centavos (en real) para cubrir el franqueo. Usted ha de encontrar mi libro de lo más interesante que haya jamás leído. Envíe el cupón por él.

NOTA: Toda correspondencia e informes serán dados en español.

### LIONEL STRONGFORT

Especialista en Cultura Física. Departamento 247 Newark, N. J., U. S. A.

### CUPON DE CONSULTA GRATIS

(Absolutamente confidencial)

Mr. Lionel Strongfort, Departamento 247, Newark, N. J., U. S. A.  
Siervase remitirme "gratis" su libro "PROMOCION Y CONSERVACION DE LA SALUD, EL VIGOR Y LA ENERGIA MENTAL", por cuyo franqueo le incluyo 10 centavos en sellos.

Catarro	Pérdida de la memoria
Resfriado	Reumatismo
Fiebre	Gastritis
Asma	Débilidad del corazón
Obesidad	Circulación defectuosa
Dolidez	Estatura exagerada
Lumbago	Hipocondría
Hernia	Afectos de la piel
Neuritis	Exceso de robustez
Neuralgias	Pérdida de cabello
Pecho deprimido	Deformidades (Describe base cual.)
Insomnio	Desarreglos gástricos
Pérdidas seminales	Débilidad de la vista
Estravión secretos	Barras
Impotencia	Españillas
Respiración corta	Hombros arqueados
Pie achatao	Tóraxnos pulmonares
Constipación	Vicios
Biliencia	Exceso de desarrollo muscular
Torpeza hepática	Escolias débiles
Indigestión	Alucinación y drogas
Nerviosidad	Débilidad sexual

Nombre . . . . .  
 Ocupación . . . . .  
 Calle . . . . . Número . . . . .  
 Ciudad . . . . . Estado . . . . .

### COMPROMISOS

(Continuación de la pág. 39 )

CARMELINA GUTIERREZ con GUSTAVO VALDES- PINO.

ESTELA MORALES y HENRY LOPEZ.  
 ISABEL GALDO y CARLOS CABELLO.  
 OFELIA MOLINA y FAUSTO ARTETA.

### EVENTOS

- 6.—Apertura de la Exposición de Retratos de Daniel Sabater, en el "Diario de la Marina."
- 7.—Concierto de Pepito Echaniz, en el Teatro Nacional.
- 7.—Velada en honor de Hernández Catá, en la Academia de Ciencias, ofrecido por el Club Feminista.
- 10.—Velada en honor del poeta Galarraga, en el Ateneo.
- 11.—Primer Concierto de Alma Simpson, en Campoamor.
- 13.—Clausura del Salón de 1921.
- 14.—Inauguración del Palacio de la Cruz Roja.
- 15.—Segundo Concierto de Miss Simpson.
- 15.—Recepción en Palacio, en honor del Presidente electo Dr. Zayas.
- 16.—Inauguración de la Temporada de Opera del Nacional: "Manón" (de Massenet) por la Storchio y Schippa.
- 16.—Velada en la Academia de Artes y Letras, en memoria de Aurelia Castillo y de Muñoz Bustamante.
- 20.—19 Aniversario de la República. Toma de posesión del Pre- sidente Zayas y el Vicepresidente Carrillo, por el período 1921-25.
- 21.—Te, en Palacio.
- 21.—Primera matinée con "Manón" por Schippa y la Storchio.
- 22.—Banquete en el Sevilla en honor de los oficiales del crucero italiano "Libia".
- 23.—Banquete ofrecido por el Casino Español, al Dr Mario García Kohly, Ministro en Madrid.
- 24.—Función de Gala en el Nacional: Manón de Massenet. (Continúa en la pág. 56 )



## Las Mujeres que Sufren

tienen que considerar muy detenidamente la medicina que deben tomar. Una que supera a las demás como un tratamiento para todas las dolencias peculiares en las mujeres es

## CARDUI

El Tónico de la Mujer.

Ningun otro especifico puede reemplazarlo en los casos que se receta; y en las enfermedades femeninas, debe Ud. siempre dar preferencia a esta antigua, reputada y preciosa medicina que

Viene usándose por más de 40 años.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS.

Distribuido por la U. S. A. CORPORATION,  
 Chattanooga y New York, E. U. de A.

# NO MAS BANQUETES

El nuevo Presidente de la República ha sido banqueteadado cien veces.

Nuestro ilustre Jefe de Estado siente que su estómago peligra. El cariño de sus amigos lo ha sentado tantas veces en festines baltasarescos, que ya Don Alfredo ha izado una servilleta a guisa de enseña capituladora. Comida de los emigrados, comida de los chicos de la Acera, comida de los compañeros de estudios, co-



mida de los italianos; y hasta se ha hablado de un ágape ofrecido por los chinos que han tomado en serio lo del paisanazgo.



Sólo falta una comida que tendrá tres millones de comensales: la de los aspirantes. Pero estos tenaces perseguidores del Dr. Zayas no se ponen de acuerdo nunca.

En esta plana aparecen, por orden, pri-



mero: el banquete ofrecido por el Colegio de Abogados; el banquete del Unión Club en honor de Capablanca (donde tampoco se escapó el Sr. Presidente); la comida en honor de los oficiales del crucero italo "Libia", y el almuerzo criollo de los "Muchachos de la Acera" capitaneados por el Dr. Cecilio Acosta.

Dr. Zayas, que le aproveche, son los desos de SOCIAL.



OTRA Y VAN...

Toda la prensa cubana se ha hecho eco y refutado mercedemente las injurias y los insultos que a nuestra patria ha lanzado desde el "New York American" un reverendo, "Pastor de la Iglesia del Pueblo de Indianápolis," que firma con el nombre de G. L. Morrell.

Este buen "pastor", parece que después de unos meses secos, forzosamente pasados en su patria, vino a Cuba con el exclusivo objeto de correr la gran juerga, y, al efecto, sólo visitó los lupanares, garitos y demás centros de corrupción y vicio que, al igual que en todas las grandes ciudades, aunque en menor escala que en muchas de ellas, existen en la Habana; y ¡claro!, no encontró en esos sitios más que vicio y corrupción. ¿Pretendía que en los prostíbulos habaneros se leyese la biblia o en las casas de juego se cantaran letanías?

Descontento, bien porque perdió varios dollars jugando a la ruleta o al 30 y 40, o porque alguna mesalina le exigió por anticipado el pago de lo que él quería realizar tal vez a título de *buen mozo*, coge la pluma y escribe y publica un artículo: "La desvergonzada impudicia de la depravada Habana"... ¡Jesús! ¡Qué horror! ¡Y los pobres y escasos noctámbulos habaneros que claman desde hace años por tener algún sitio donde correrla después de las 12 de la noche!

¡Y qué ciegos somos los habaneros! ¡No estar enterados de que poseíamos todos los atractivos, diversiones y espectáculos de París, New York y otras grandes capitales! ¡Nosotros que nos figurábamos que, en cuanto a diversiones, nuestra Habana era todavía una aldea grande!

Realmente estos yanquis son admirables. ¡Qué serían sin ellos las incultas y salvajes repúblicas latinoamericanas!

Veán los americanizantes el amor inmenso que nos tienen nuestros poderosos vecinos y protectores.

¡Milagro que no se le ocurrió al Reverendo Morrell pedir el auxilio del "Minnesotta" para recuperar los dollars que perdió en los garitos habaneros o para obligar a alguna infeliz *temporera* le ofreciese gratis sus caricias!

¡Censurar nosotros ahora a este ilustre Reverendo? ¿Para qué? El mismo se ha calificado en una frase de su famoso artículo. Dice: "La Habana es el lugar donde los malos adultos acuden a divertirse."

A confesión de parte...



LA CONDESA DE PARDO BAZAN  
(Caricatura de Bagaría)

Las letras españolas contemporáneas han sufrido un rudo golpe y sensible pérdida con la muerte, acaecida el 12 de mayo último en Madrid, de la ilustre escritora Doña Emilia Pardo Bazán.

De una fecundidad extraordinaria, ha dejado valiosísimos libros: novelas, obras de crítica literaria y artística, de educación, de historia y de viajes, así como numerosas traducciones.

Aunque de ideas tradicionalistas, fué una de las más notables mujeres de estos tiempos por su gran talento, su vastísima cultura y su admirable sentido crítico.

El Club Femenino de Cuba, por boca de su distinguida e ilustrada presidenta, la Sra. Pilar Jorge de Tella, dedicó en una de sus últimas sesiones públicas muy justar y elocuentes palabras en homenaje a la memoria de la insigne mujer, palabras que nosotros reproduciremos en nuestro próximo número.

#### CONGRESO INTERNACIONAL DE HISTORIA DE AMERICA.

El 7 de diciembre de 1922 y promovido por el Instituto Histórico y Geográfico Brasileño, se ha de celebrar en Río de Janeiro un Congreso Internacional de Historia de América, con el cual se conmemorará el centenario de la Independencia del Brasil.

La organización que ha de tener dicho Congreso es la siguiente:

Será formada una comisión ejecutiva, in-

tegrada del modo siguiente: miembros del Instituto nominados por el señor Presidente.

Personas nominadas en manera preparatoria, en febrero del mismo año.

Por todos los jefes de Misiones especiales y en su ausencia por los cónsules de los países americanos, de los países europeos y colonias de América, respectivamente acreditados ante el Gobierno del Brasil.

Por los jefes de misiones de Italia, España y Portugal en homenaje a las patrias de Colón, el descubridor y de los pobladores de América.

Por un representante oficial de la Unión Pan Americana de Washington.

Y por otras personas que se designarán en su oportunidad.

Las sesiones del Congreso serán:  
Historia general de América.  
Historia de los Estados Unidos de América del Norte.

- Historia de México.
- Historia de Guatemala.
- Historia de Honduras.
- Historia de San Salvador.
- Historia de Nicaragua.
- Historia de Costa Rica.
- Historia de Panamá.
- Historia de Venezuela.
- Historia del Ecuador.
- Historia del Perú.
- Historia del Brasil.
- Historia de Bolivia.
- Historia de Paraguay.
- Historia de Chile.
- Historia del Uruguay.
- Historia de la República Argentina.
- Historia de Cuba.
- Historia de la República Dominicana.
- Historia de Haití.
- Historia del Dominio del Canadá.
- Historia de la Guayana Inglesa.
- Historia de la Guayana Holandesa.
- Historia de la Guayana Francesa.
- Historia de las Colonias Insulares Inglesas de América y de Honduras británicas.
- Historia de las colonias insulares francesas, en América.
- Historia de las Dinamarquesas y holandesas.

Dada la importancia e interés que para Cuba tiene este Congreso, debe desde ahora irse preparando todo lo relacionado con la Comisión que al mismo mandemos, comisión que debe ser formada por personas verdaderamente competentes en cuestiones históricas y de acreditada laboriosidad y amor al estudio.

(Continúa en la pág. 63)



DOVE

ROPA INTERIOR  
PARA SEÑORAS

D.E. SICHER & C<sup>o</sup> N.Y. • FRANCISCO GARCIA • APARTADO 2365. HABANA



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## LA ASAMBLEA DE LA YAYA

(Continuación de la pág. 22.)

desde luego aseguraba que con ánimo levantado y forma respetuosa emitiría libremente el juicio que le merecieran los actos realizados por el Consejo.

El 11 de octubre también celebró sesión la Asamblea, pero ella careció de importancia. Se acordó, a propuesta del señor Freyre de Andrade, que se dieran por no escritos los calificativos empleados en la sesión del día 10 y que en lo futuro no se hiciera uso de ellos en ningún caso. Además, se designaron las personas que formarían las comisiones que habrían de informar con vista de los trabajos del Gobierno y las que se denominarían de Guerra, de Hacienda, del Exterior y del Interior.

La sesión del 13 de octubre comenzó con la lectura de una comunicación suscrita por el Presidente del Consejo de Gobierno, en la que insistía en mantener distinto criterio del sustentado por la Asamblea el 19 de septiembre. Solicitaba, además, que aquella que deliberaba ya con mayoría, expresara si sostenía los acuerdos tomados—a juicio del Consejo—por una minoría ilegalmente constituida. El señor Alemán propuso y la Cámara lo acordó por unanimidad, ratificando expresamente todos los acuerdos de la sesión de referencia, que fueron acordados de manera tácita en la del 10 de octubre. A su vez se dio lectura al proyecto de reglamento interior de la Asamblea, que fué admitido con algunas modificaciones.

Y ya, desde la sesión del 14 de octubre, se principió a tratar del proyecto de la nueva Carta fundamental; pues a propuesta del Presidente la Cámara declaró abierto el período para la presentación de las bases relativas a la Constitución, señalándose para el efecto dos días de término.

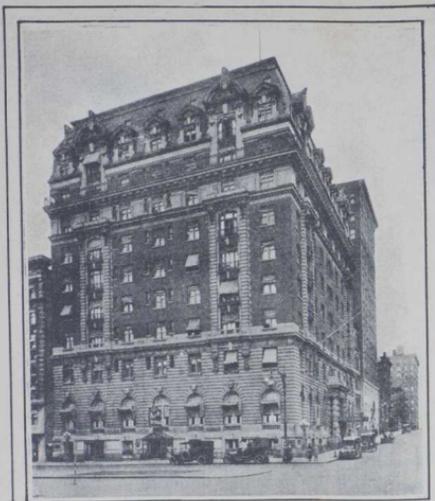
La primera base aceptada en la sesión del 18 de octubre la suscribió el Dr. Méndez Capote y decía: "La Constitución llevará por título, Constitución de la República de Cuba y tendrá por objeto organizar el Gobierno de la Revolución y la vida del pueblo cubano durante el período que en la misma se fije." No se aceptó la base segunda, pero sí la tercera firmada por el señor Freyre de Andrade, que reza de este modo: "Regirá al pueblo cubano, según esta Ley, un Consejo de Gobierno con facultades ejecutivas y legislativas."

Muy a pesar nuestro no continuamos el análisis de las bases posteriores, porque daría a este artículo una extensión imposible en una revista del carácter de SOCIAL. Nos limitaremos, pues, a exponer que en la sesión del 19 de octubre quedaron aprobadas desde la base 4ª, hasta la 17ª, y sus autores registraron de la 18ª, a las 21ª, inclusive, porque habían sido inspiradas en un sistema de gobierno rechazado por la Asamblea. También fueron objeto de corta discusión y se acordaron las bases siguientes hasta la 28ª.

El 20 de octubre se abrió por el Presidente la sesión dándose lectura a un escrito del Dr. Valdés Domínguez. Y continuó la discusión de las bases, acordándose por indicación del Dr. Méndez Capote, que aquellas que se relacionaban o se completaban entre sí, fueran discutidas en provecho del tiempo en un solo grupo, aunque se votaran separadamente. En esa forma fueron aprobadas desde la 29ª, hasta la 47ª, que decía: "Esta Constitución regirá hasta que se promulgue otra que la derogue." Se nombraron a los señores Méndez Capote, Freyre de Andrade y Céspedes para la Comisión que habría de redactar el articulado de la Constitución conforme a las bases ya resueltas. Y a propuesta del Presidente se acordó que los artículos adicionales se discutieran con toda amplitud, como si fueran verdaderas bases. La sesión terminó aprobándose por unanimidad la siguiente moción del señor Alemán: "El Diputado o Representante que suscribe a la Asamblea pide que haga constar en el preámbulo de la Constitución de manera solemne, la muy firme e invariable resolución del pueblo cubano de mantener la guerra por la Independencia mientras Cuba no alcance ésta, completa y absoluta de la Soberanía de España, como única contestación que los cubanos ofrecen a los que puedan creer (desconociendo su ardoroso amor a la Patria libre) en una posibilidad, por mota que fuese, de la terminación de la guerra por un tratado que no sea el reconocimiento explícito, inmediato y absoluto de la Independencia de Cuba."

Las sesiones verificadas en los días 22, 23 y 26 de octubre, se dedicaron a la censura de los actos del anterior Consejo de Gobierno, discutiéndose extensamente los dictámenes emitidos a propósito de las

(Continúa en la pág. 58.)



## HOTEL "MARSEILLES"

BROADWAY, CALLE 103 NUEVA YORK, N. Y.

Absolutamente a prueba de fuego. Los cuartos más frescos de Nueva York. Espléndidamente situado. "Vivir en el Marseilles es Vivir Bien"

### PERMANENTE. DE TRANSITO.

Una esfera social que es deleitable y un sitio de lo más accesible, con buen servicio y buena alimentación, a precios moderados.

También quedan accesibles los teatros, otros lugares de diversiones y el distrito de hacer compras. Todo esto reunido hace del

## HOTEL "MARSEILLES"

el ideal y favorito entre los Sud-Americanos.

Cuartos con baños y espaciosos apartamentos

MARK P. MURTHA, Manager

### TARIFA DE PRECIOS:

Habitación sencilla con uso del baño \$3.00 por día.

Habitación sencilla, con baño particular, \$3 y \$4 por día.

Habitación doble con uso del baño \$4.00 por día por una persona.

Habitación doble, con baño particular, \$5.00 por una persona y \$6.00 por dos personas por día.

Precios especiales por semanas y por meses.



REG. TRADE-MARK OF  
MAYHEW LABORATORIES  
MADISON, WIS.

ROJO LIQUIDO



EXTRACTO DE ROSAS

SAFIREA



ESTA PREPARACION DA A  
LOS LABIOS UN COLOR  
FRESCO Y NATURAL, SIEN-  
DO ADEMAS ABSOLUTA-  
MENTE INOFENSIVA

“PLEXO”

— CASPICIDA —

Es lo único que infaliblemente le  
quitará la caspa, sin dañarle el cuero  
cabelludo. Por su delicado perfume cons-  
tituye una verdadera loción.

— DE VENTA EN FARMACIAS Y SEDERIAS —



## A LA HORA DEL DESAYUNO

Esta es una de las horas más íntimas que pasa Ud. con su esposo. ¿No se pregunta Ud. a menudo, cómo aparece ante sus ojos en esta hora crítica de intimidad, cuando el brillante sol de la mañana resplandece a través de las ventanas?

Las primeras impresiones son las que más se graban en la memoria. La impresión que Ud. le cause en la mañana, le quedará en el mente durante el resto del día.

Con el uso continuo de la

## Crema Mariet

puede Ud. sentirse serena a la hora del desayuno, sabiendo que su tez se muestra perfecta, blanca. El efecto mágico de esta preparación, la hará reírse de los años que pasan, puesto que no dejarán marcas de la edad en su faz; y si es Ud. morena, su cutis será notablemente blanqueado con esta crema.

También solicitamos su atención a la Crema Mariet (Cold Cream), Depilatorio, Polvos para la Cara, y Talcos Mariet.

Escribanos solicitando el interesante librito  
“La Belleza del Este en el Oeste”

De venta en todas las droguerías y perfumeras de primera clase, o directamente de

Experimente pronto:  
Por sus cuantas  
ventajas, adquiere  
Crema Mariet  
antes que tarde.  
Entonces com-  
parar con otros por  
resultado indi-  
cará lo que hará  
un tratamiento  
más largo.

The Mariet Company  
1950 So. Chicago Ave.  
Chicago, U.S.A.



PATRI-  
DOCUMEN-

OPINA DEL RESTAURADOR  
DE LA HABANA

(Continuación de la pág. 24.)

gé parmi les gens de la noblesse, ceux qui étaient distingués et possédaient de l'argent. Ce qui explique la grande différence qu'on remarquait entre l'accueil et les démonstrations dont on fit preuve, en 1797 envers un Conventionnel de la République, et, en 1798, à un prince de la famille dépossédée du trône de France; à l'un d'eux, celui qui devait l'occuper quelques années plus tard sous le nom de Louis Philippe-d'Orléans.

Le 15 septembre de l'année plus haut citée, la frégate de guerre, nommée *l'Indienne*, de la marine française, mouilla dans le port de la Havane, faisant cette escale comme précaution afin d'éviter les croisières anglaises, et, après une station de trois jours dans la baie, prit de nouveau la mer. Ce navire portait à son bord, le commissaire de Saint Domingue, Mr. de Sonthonax, un des membres de la Convention Nationale qui retournaient en Europe. Aussitôt que le navire entra et que les salutations d'ordonnance furent faites, le commissaire sauta à terre, et son premier soin fut de faire une courte visite de courtoisie au Capitaine Général, qui la lui rendit dans la même soirée, dans la demeure de Mr. Rondineau, où Mr. de Sonthonax dinait.

Ainsi que nous l'avons déjà dit, la frégate *l'Indienne* resta trois jours au port, et pendant ce temps, Mr. de Sonthonax resta presque tout le temps à bord, sans qu'on lui fit les honneurs réglementaires dus à son rang hiérarchique, et sans qu'aucune fête ne lui fut offerte ni par des particuliers, malgré qu'il avait le droit de s'y attendre, étant un fonctionnaire de rang élevé, appartenant à une nation alliée, qui soutenait une guerre, en union d'elle.

La République française poursuivait les princes d'Orléans et les avaient jetés loin de la France, ils avaient parcouru plusieurs pays de l'Amérique, et, arrivés à la Nouvelle Orléans, dans la Louisiane, qui était encore au pouvoir de l'Espagne, les jeunes princes, le duc d'Orléans, le duc de Montpensier et le comte de Beaujolais avaient demandé au gouvernement la permission d'y résider (ce qui leur fut accordé) et, de là passer à la Havane. Ils s'embarquèrent donc en compagnie du marquis de Montjoye sur un brigantin. Cette embarcation fut capturée par une frégate anglaise, mais restés en liberté, et transbordés à une autre embarcation, ils arrivèrent dans la capitale de l'île de Cuba, le 27 mars 1798.

Avant d'entreprendre ce voyage de la Nouvelle Orléans à la Havane, les jeunes gens s'étaient informés auprès du comte de Santa Clara, s'ils seraient admis dans l'île, et recevant une réponse affirmative, ils se décidèrent à l'entreprendre. Le Capitaine Général leur fit un accueil agréable, peut être par considération pour leur consanguinité avec le Roi d'Espagne; mais là, où les d'Orléans et leurs compagnons trouvèrent à un très haut degré des marques d'affection et des attentions, ce fut parmi la société havanaise la plus distinguée, qui les fêta et les combla de mille preuves d'amitié pendant leur séjour de quatre mois au milieu d'elle.

Où furent logés, les princes exilés pendant leur séjour à la Havane?

La réponse est assez difficile.

Si nous devons ajouter foi à ce que raconte l'historien Pezuela (1) l'honneur de les loger, selon leur rang, ne concordait point avec les revenus particuliers du Capitaine Général, aussi eût-il à la riche, dame, qui avait pour nom Leonor de Contreras, qui leur céda sa maison toute meublée, avec la domesticité, et les dépenses de la table furent aussi à sa charge." Mais Mr. Enrique Hernández Miyares littérateur dit: (2)

Après maintes recherches, des renseignements m'ont été fournis par des descendants de la riche propriétaire, la comtesse de Jibacoa: Doña Anunciación de la Barrera y Espinosa de los Monteros, que ce fut dans sa maison qu'il furent logés et y furent traités à corps de roi." Mr. Francisco Calcagno (3) (est en désaccord avec les deux auteurs cités) il nous dit que pour le moins, le futur roi de France fut logé dans la belle maison appartenant au Colonel Don Martin de Arístegui, situé sur la Place de San Francisco, dans laquelle avaient habité les Gouverneurs généraux successifs, jusqu'à une époque, il y a relativement récente.

Nous pensons que les visiteurs furent repartis dans les maisons des trois familles que nous citons et cédées avec tant de générosité par elles;

(Continúa en la pág. 57.)



Para obtener un peinado  
elegante y duradero,  
emplee las  
**BARRETAS**  
**WEST**

Estas conocidas Barretas tienen dos fines: sostienen las trenzas, rizos y mechones y facilitan el arreglo del cabello de acuerdo con los últimos estilos. Su construcción sencilla y su elegante aspecto las hacen particularmente apropiadas y útiles para adornar el tocado. Las Barretas "Midget" se emplean igualmente como sujetadores de lazos del cabello y como prendedores.

Los usos de las Barretas Eléctricas West son variados. Pida en las tiendas que le muestran las Barretas de Plaqué y las de color Carey, así como los demás accesorios "West" para el cabello.

Los cuatro requisitos para hermosar el cabello son:

MEADORES ELECTRICOS

SEAMPOO SOFTES.

REDEGILLAS PARA EL CABELLO

BARRETAS

**WEST**

West Electric Hair Curler Company  
Departamento F. Philadelphia, Pa., E. U. A.

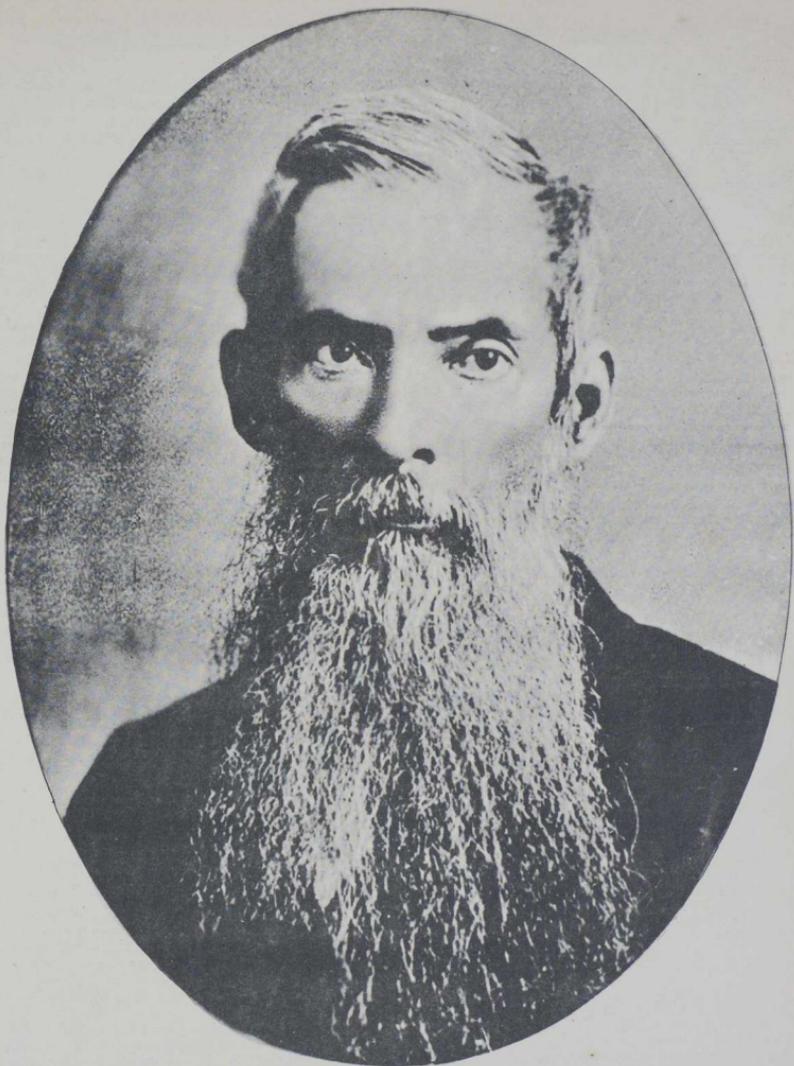


Cuando venga a New York visite nuestra casa. Lo invitamos cordialmente. Nuestras creaciones originales en Muebles Reed, las hallará usted en las casas buenas de Cuba.

**The REED SHOP, INC.**

581 FIFTH AVENUE, NEW YORK.

"Ideas en Mobiliario de Mimbre" se envían al recibo de 25c para el correo.



*F. V. Aguilera*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR  
DE LA HABANA

# Francisco Vicente Aguilera-

**F**RANCISCO VICENTE AGUILERA Y TAMAYO nació en Bayamo, el 23 de junio de 1821. Fue hijo del Coronel Antonio Ma. Aguilera y de la Sra. Juana Tamayo e Infante, pertenecientes ambos a distinguidas familias de aquella antigua y legendaria ciudad. El Coronel Aguilera comandaba las milicias disciplinadas del Departamento Oriental.

Este matrimonio tuvo dos hijos: Antonio María y Francisco Vicente. El primero salió temprano de su ciudad natal. Estudió en Madrid y a su vuelta a Cuba, fijó su residencia en la Habana, donde contrajo matrimonio, muriendo sin sucesión. Francisco Vicente ("Pancho", como cariñosamente se le llamaba) empezó su educación en el mismo Bayamo y aún adolescente, fué enviado a Santiago de Cuba, donde completó su instrucción primaria. A los 15 años pasó a la Habana, ingresando en el colegio de Carragauo, que dirigía el Sr. Navarro. Después curso, sin terminar, la carrera de Leyes.

A los 25 años, volvió a Bayamo (1846), ocurriendo, a poco de su llegada, el sensible fallecimiento del autor de sus días.

A los 27 años, contrajo matrimonio, con la Sra. Ana Kinkelán y Griñan, hija de Santiago de Cuba, descendiente, como Aguilera, de familia de noble alcurnia y admirada. Este enlace se fué favorecido por diez hijos: 5 hembras, Caridad, Juanita, Anita, Magdalena y María y 5 varones, Antonio, Francisco, Juan, Pedro y Eugenio, de los cuales quedan sólo, dos hembras, Anita y María y dos varones, Pedro y Eugenio. Aguilera residió siempre en Bayamo, rodeado del amor de su distinguida familia y siendo, a la vez, el centro y el alma de aquella cultura y progresista sociedad.

Entregado a la dirección de su inmensa fortuna, que llegó a adelantar al extremo de hacerse el hombre más acaudalado en la región comprendida entre Trinidad y el extremo Oriente, pasaba su tiempo atendiendo a sus intereses, a los deberes de su familia y al cuidado de su anciana madre. Por su esmerada educación, por la bondad de su carácter, por sus sentimientos generosos y altruistas y, más que nada, por sus hábitos democráticos, Pancho Aguilera, vino a hacerse no sólo el director y consultor de aquella sociedad, sino el ídolo del pueblo, que lo adoraba y lo estimaba como su mentor, e inconscientemente como su futuro redentor. Era alto, esbelto, delgado, de facciones muy finas, de ojos lánguidos, de modales distinguidos, y como característica de su fisonomía, usaba una larga barba que se dejaba crecer hasta cubrirle el pecho y que tanto le aproximaba a un patriarca bíblico.

A principios de 1863 pasó por el inmenso dolor de perder a su madre, el amor de sus amores, y fué tal el efecto que produjera en él semejante pérdida, que su familia y amigos le aconsejaron se alejara de aquel escenario, emprendiendo un viaje al extranjero. Al que esto escribe, le cupo la dicha de acompañarle en ese viaje, que se efectuó en el mes de mayo de 1863, siendo los E. U. el primer país, visitado por él.

Una vez que recorrió aquel grandioso y admirable foco de Libertad y Democracia, Aguilera pasó a Europa, teniendo la inestimable suerte de atravesar el Atlántico, en unión de Domingo Goicouria, su condiscípulo de Carragauo y ahora su compañero en ideales y amor a la causa de la libertad de la Patria. A fines del año, volvió a su ciudad natal.

La situación de Cuba no podía serle indiferente. Saturada, como se encontraba su alma, de los principios de Justicia y Democracia, muerta su madre y creyéndose dotado de fuerzas moral, financiera y popular para acometer la empresa de libertar a Cuba, se decidió a afrontarla y ya, desde 1864, no pensó sino en levantar un altar en su corazón, a la consumación de su pensamiento.

El fracaso de los comisionados cubanos, que en 1866, fueron a la Corte española a informar sobre la situación y necesidades de la Colonia, la afrentosa conducta de la Comisión Militar y la despótica de las autoridades, resolvieron a Aguilera y a algunos compañeros a iniciar la campaña de una activa conspiración.

La Gran Logia Masónica de Santiago de Cuba, desearo extender su fraternal propaganda, por todo el territorio Oriental, instaló Logias subordinadas en todas las localidades de alguna importancia y este fué un resorte precioso de que se valieron los patriotas para comenzar y propagar la santa idea de la Revolución. En una sesión de la R. Logia "Redención" de Bayamo, constituyó un Comité Central, que tuviera a su cargo la difusión de un programa revolucionario. Esa misma noche se reunieron en la palacial residencia de Pedro Figueroa (autor de nuestro Himno nacional) a donde acu-

Bayamo, junio 23 de 1821.—New York, febrero 22 de 1877.

Por FERNANDO FIGUEREDO SOCARRAS

dieron Francisco Maceo Ossorio y Pancho Aguilera, constituyendo el "Comité Revolucionario de Bayamo", que eligió a Aguilera, Presidente, a Maceo Ossorio, Secretario y a Pedro Figueroa, Vocal.

El resultado fué tal y tales fueron las consecuencias de una no interrumpida propaganda, que Carlos Manuel de Céspedes, uno de los conjurados y más activos propagandistas, se resolvió a lanzarse al campo, en presencia de una orden de prisión contra él y sus adeptos, el 10 de octubre de 1868, en su ingenio "La Demajagua". Pronto todo el Departamento oriental se agrupó bajo el estandarte de la revolución, se tomó a Bayamo, se rechazaron las fuertes columnas que de Manzanillo y Santiago vinieron en socorro de la ciudad sitiada y la lucha se asentó sobre sólidas bases.

Respondieron Camagüey y las Villas: se unificó la Revolución y el 10 de abril de 1869, fué proclamada la República de Cuba, dándose su constitución y creándose los distintos poderes que habrían de regir sus destinos. Aunque Céspedes fué electo Presidente, no se olvidó la importancia de los servicios de Aguilera, que fué electo Vicepresidente de la República, Lugarteniente General del Ejército—Segundo del General en Jefe—y Secretario de la Guerra. Aquel hombre siempre grande y generoso, de los tres cargos, ocupó el de mayor peso, aquel de más difícil desempeño; nombró a Pedro Figueroa, Subsecretario de la Guerra, que actuara en su ausencia, y marchó a la organización y dirección de la campaña en Oriente. Dirigió varias acciones de guerra y siempre dió gran ejemplo de valor, de orden y disciplina.

En 1871, en presencia de las diferencias entre los emigrados cubanos, resolvió el Presidente Céspedes enviar al General Aguilera y al, hasta entonces Secretario de Relaciones Exteriores, Dr. Ramón Céspedes Barrera, para que asumieran la Agencia General, el primero y las funciones diplomáticas, el segundo. Los nuevos Agentes abandonaron las costas de Cuba, por el Sur de la isla, por el puerto de Boca Caballo, en la Sierra Maestra, el martes 27 de junio de 1871. Los condujo el valiente Coronel Juan Luis Pacheco, llegando felizmente a la isla de Jamaica.

Los nuevos Representantes de la Revolución fueron recibidos por todos los emigrados con muestras de simpatías. Todos depusieron sus actitudes y tal parecía que el patriotismo cerniéndose sobre aquellas agrupaciones de abnegados servidores de la Patria, habría de traer días bonancibles y prósperos para la causa de la libertad de la Patria. Pero fué un vano ensueño, que se evaporó como una ilusión: pronto surgieron las mismas dificultades y las mismas divisiones.

Aconteció la deposición de Céspedes, como Presidente de la República (Ocb. 27, 1873) y Aguilera fué llamado, como Vicepresidente, a cupar el cargo, que le señalaba la Constitución. Pero en su empeño por cumplir con su deber se le presentaron otras y más penosas dificultades. Se movió por todas partes y en todos sentidos por volver a Cuba: todos eran obstáculos insuperables que se traducían en fracasos. Errante por las Antillas, solicitando la manera de cumplir su deber, sin recursos, desfallecido por tanto luchar, rodeado siempre de obstáculos insuperables, se rindió, al fin, ante el destino: lo venció la adversidad y en su afanoso y sobrehumano esfuerzo, contrajo la enfermedad que desgraciadamente lo postó.

Enfermo de cuerpo y alma, decepcionado, entristecido, retornó a la ciudad de New York para entregar su alma a Dios el inmaculado patriota, el día 22 de febrero de 1877, en la casa marcada con el número 233 de la calle 30, al Oeste. Eran las 10½ de la noche.

La ciudad de New York honró la memoria del patriota y del abolicionista, elutnando la fachada de la casa consistorial, poniendo la enseña americana, junto a la cubana, a media asta, en señal de duelo y tendiendo sus restos en capilla ardiente en la sala capítular.

Sus venerables cenizas fueron trasladadas a Cuba en octubre de 1911, a los 34 años de su muerte, en uno de los buques de guerra de la República, recorriendo la isla, desde la Capital hasta Bayamo, en imponente procesión, siendo depositados en el panteón de su familia, en la necrópolis de aquella ciudad, el 10 de octubre, al cumplirse 43 años de haberse iniciado la lucha por la independencia de su Patria.

Al que esto escribe le cupo la triste suerte de formar parte de la luctuosa comitiva, que condujo sus despojos del exterior a Cuba. Otra vez fuimos compañeros de viaje, acompañando aquellos adorados restos a través de una vía, en que las muchedumbres del trayecto elevaban sus preces al Altísimo por el eterno descanso de aquel mártir del deber y regaban con sus lágrimas piadosas, la senda que hacía el lugar de su nacimiento recorria la triste comitiva...

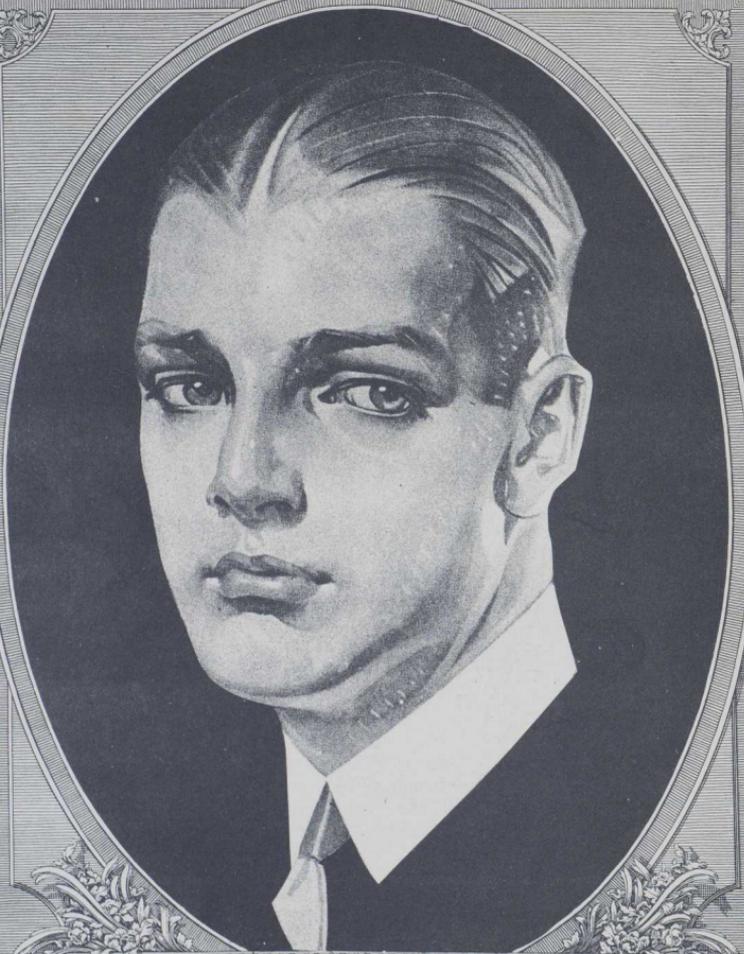


**A** LAS muchachas bonitas  
les gusta el encanto  
de usar este jabón de  
COLGATE.

Su espuma exuberante limpia  
suavemente y prontamente.

La delicada fragancia, sin igual,  
es como un "bouquet" de flores  
en pleno florecimiento.

Ud. también debe usar  
el *Cashmere Bouquet*.



S P U R un Nuevo Cuello  
A R R O W  
PARA GENTE JOVEN

Fabricantes: CLUETT PEABODY Co. Inc.—Importadores SCHECHTER Y ZOLLER

MASSAGUER  
1 9 2 1



MAYOR GENERAL JOSÉ MIGUEL GÓMEZ

Jefe del E. L., Miembro de la Constituyente, exgobernado: de las Villas, y Presidente de la República en el cuatrienio del 1909-1913.

(Caricatura por Massaguer).





Cordialmente invitamos a usted, a revisar nuestro hermoso surtido de corbatas francesas de seda, cuando vaya a New York. Por conducto de nuestra casa en Paris siempre renovamos nuestros surtidos. Precios: De 3 a 6 pesos.

*H. Sulka & Company*

NEW YORK  
512 FIFTH AVENUE

PARIS  
2 RUE DE CASTIGLIONE



*James W. Bell, Son & Co.*

*Sastres para Caballeros*

TRAJES  
De Etiqueta  
Para Diario  
Para Deportes

*522 Fifth Avenue at 44<sup>th</sup> Street  
New York*

## CHEZ DUBIC

MANICURE, SHAMPOO, PEINADOS,  
PERFUMES, OBJETOS DE TOCA-  
DOR, BARBERIA OBISPO 103.



**ID**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
DINOSA EL MUSEO  
DE LA HABANA



DIVAGACIONES SOBRE EL  
ETERNO TEMA.

¿Por qué miran los hombres de nuestro país con esa indiferencia los problemas de indumentaria?

En este mes de Mayo que pasa, hubo una gran boda por la tarde, rompiendo la monotonía de las nocturnas. El traje indicado era la levita o el cómodo chaqué, pero dió lugar a que viéramos *smokings*, y alguno hasta con corbatita blanca.

¡Por Dios! Y esto en personas de notoriedad, que podían asesorarse de algún buen amigo de gusto, que fácilmente lo encontraría.

En la toma de posesión del Presidente Zayas vimos a un *garçon* también de *taxedo*. Y en la bo-



TOM MEIGHAN en traje de diario

Fot. Paramount, N. Y.



OWEN MOORE en traje de viaje

Fot. Selznick, N. Y.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
FOT. HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## Para Colegios Americanos



L. MACLEAN BEERS

OFFICES:

Havana: 9½ O'Reilly St.

New York: 152 4th Ave.

Barcelona: Consejo de Ciento 260.

Dr. Ernesto R. de Aragón

Cirujano de Señoras

Reina 68.

Teléfono A-9121

## VELLO SUPERFLUO



Aparato de la Aguja Múltiple en operación.

se quita permanentemente con la Aguja Estacionaria Múltiple Eléctrica. Es el único invento de su clase que existe en New York. Hace desaparecer el pelo por electricidad en una sexta parte del tiempo que toma corrientemente, y esto sin dolor y sin dejar marcas.

Recomendada por los médicos Las cejas pueden arreglarse para que se quede la forma permanentemente.

Pueden quitarse las verrugas, los lunares y todas las marcas de nacimiento.

Donde único puede obtenerse este tratamiento es en el Salón de Peinar de

MME C. WALKER Hotel Pennsylvania  
7th Avenue & 33rd Street, NEW YORK CITY

Escribanos pidiendo folletos descriptivo y se lo enviaremos en sobre cerrado

Consultas gratis por la primera operaria de este invento.



Consérvese su frescura

**Eversweet**

EL DELICADO DEODORANTE

Destruye todas las malas olores del cuerpo.

"Eversweet" es una crema blanca, suave, sin perfume, que aplicada en las axilas o en cualquiera otra parte del cuerpo, conserva durante todo el día la misma sensación agradable de frescura que se siente después del baño y elimina los olores que exhala el cuerpo. No mancha ni los más delicados tejidos ni irrita la piel. ¡Heja: usted la prueba!

Pomos de 50 cts. y \$1.00. De venta en todas las tiendas y boticas o directamente por correo.

EVERSWEET CO. Dep. L. S.  
62 Cliff St., Nueva York, E. U. A.



da de marras contemplamos algunas levitas y cut-aways, que blanqueaban ya de viejos, con cientos de viejas, por la fúnebre Calzada de Zapata.

Creemos que un hombre moderno sobre todo si ocupa un cargo político o social importante, debe pedirle consejo a su amigo de confianza o a su sastre, o consultar en secreto la colección de SOCIAL donde de seguro hallará la panacea del ridículo.

En las noches de opera, hemos anotado todavía muchos cuellos marineros con el impecable frac.

¡Dios los perdone y Stein los coja sin confesar!

Las camisas de pechera rizada o plegada, la botonadura de oro, la cadena y otros blunders por el estilo; lo seguimos viendo en ópera y sarasos.

Recordamos que cierto amigo nuestro, que fué senador de los EE. UU., y que vivía en una apartada región minera del Oeste, cuando llegó a Washington, llamó a su flamante secretario y le dijo:

Como yo vengo de allá del Oeste, mándame a buscar a un decorador y a un sastre. Desde hoy debo vivir bien y vestirme mejor.

¡Cuántas casas y cuántas personas que todos conocemos están faltos de esta clarividencia senatorial-americana...!

## GRAN MUNDO

(Continuación de la pág. 42.)

por la Storchio, Schippa y Bettoni.

26.—Te en Palacio, en honor de la Sra. de Schulze, hermana del Ministro Long de los EE. UU.

27.—Tercera Función de Abono: Tosca, por Schippa, la Nieto y Danise

28.—Inauguración de la Temporada Estival, en el Havana Yacht Club.

29.—Segunda de Abono: "Amletto", por Danise.

29.—Recital en el Ateneo, por la Sra. Asunción Sauri, violinista mejicana.

30.—Cuarta de Abono: "Madame Butterfly", por la Storchio.

31.—Penúltima de Abono: "Rigoletto", por la Otein, Schippa, y Bettoni.

## VIDA DIPLOMATICA

7.—Presentación de credenciales del Ministro Chino, Dr. Owang Ki-Eseng.

Llega el Dr. Carlos Manuel de Céspedes, Ministro de Cuba en Washington.

## HUESPEDES DISTINGUIDOS

Monsieur de Wallenberg, exministro de Estado de Suecia, Ministro en Washington, y la Sra. de Walleberg, dama de la Reina de Suecia.

Exmo. Sr. Enrique Geenzier, Subsecretario de Relaciones Exteriores de la República de Panamá.

Mr. Fall, Secretario del Interior de los EE. UU. de A.

Exmo. Sr. Guglielmo Mengarini, Profesor y senador italiano.

## OBITARIO

6.—Sra. Ana Aguado, esposa del Maestro Guillermo Tomás.

8.—Sr. Manuel Pina Iborde.

10.—Sra. María de los Angeles Hill Vda. de Mestre.

12.—Sr. Aurelio de Armas y Herrera.

13.—Sra. Alice M. de Warren.

13.—Sr. Joaquin M. Cali.

15.—Dr. Fernando Anibal de Zayas y Villegas.

15.—Sra. Isabel Pérez y Pérez, hermana del Senador Antonio Gonzalo Pérez.

17.—Dr. Alfredo Hernández Huguet.

18.—Sr. Gustavo Marín y Herrera.

20.—Sr. Gustavo de Cárdenas y de la Luz.

28.—Sra. Encarnación Olivares Vda. de Neyra.

29.—Sr. Alfredo Martín Morales. Ilustre escritor cubano, Jefe del Despacho de la Presidencia.

(Continuación de la pág. 48.)

quoiqu'il y ait, il est certain qu'un grand nombre de fêtes leur furent offertes, et ils jouirent pendant quelques jours de la splendeur hospitalière créole, et de la non moins splendide nature cubaine, dans la maison située sur la plantation que possédait la comtesse Jibacoa, aux environs de Guanajay. (4)

Nous savons également, d'après le témoignage très apprécié de l'écrivain José Gabriel del Castillo, que Louis-Philippe passa quelques jours à Bejucal (5) chez le marquis de San Felipe y Santiago.

"Le marquis de San Felipe y Santiago, (écrit Castillo) (6), demeurait à Bejucal, et offrait aux personnes de distinction, la splendide hospitalité que lui permettait sa fortune et la maison considérable qu'il occupait avec sa famille. Cette maison, connue sous le nom de Palais, se trouvait sur tout le long de la Place d'Armes et de l'église. C'est de là que partaient le futur roi des Français, le baron de Humboldt, puis le Prince de Galles connu plus tard comme Georges IV, roi d'Angleterre. J'ai entendu dire, de la bouche même des vieillies gens de Bejucal, du temps que le duc de Chartres, qui se vantait d'être un bon nageur, de s'être baigné dans le Charcon, en société des frères de mon aïeul, et du célèbre Francisquillo Jaime, ces faits sont restés dans la mémoire des gens à Jamaïque. (Cuba) La nouvelle des attentions prodiguées au duc d'Orléans et à ses compagnons, à la Havane, provoquèrent des réclamations de la part du gouvernement de la République à celui d'Espagne, et sans attendre qu'elles furent formulées, on les prévint en s'empressant à les satisfaire.

Le ministre d'Etat espagnol, qui était à cette époque Don Mariano Luis de Urquijo, adressa une lettre officielle au comte de Santa Clara, blâmant sa conduite, et lui faisant savoir que le gouvernement ne voulait pas que ces princes demeurassent à la Havane, ni sur un autre territoire espagnol, sauf celui de la Louisiane. Peu de temps après, et sûrement à la suite de cet incident, le comte de Santa Clara fut relevé de ses fonctions, et le marquis de Sumeruelos fut nommé à sa place. La nomination de son successeur lui fut notifié en ces termes: "Le Roy ayant des nouvelles sûres du mauvais état de santé du comte de Santa Clara..." On le sut de la bouche même du marquis de Sumeruelos, lorsqu'il arriva à la Havane, au mois de mai 1799, à la suite de quelques incidents. Les princes n'acceptèrent point, l'hospitalité qu'on leur offrait à la Louisiane, et, dans les derniers jours de juillet 1798, à bord d'un bateau, naviguant sous pavillon neutre, ils se dirigèrent aux îles des Bahamas, où ils reçurent, du gouverneur anglais, un accueil flatteur.

Pezuela, l'historien déjà mentionné, raconte que "quelques années plus tard, ce même ministre, qui imposait l'hospitalité à d'illustres proscrits dans de telles conditions, fut à son tour le jouet de la fortune, ainsi que l'avaient été jadis les princes. Et ce même duc d'Orléans, alors roi des Français, soulagea à Paris son infortune: une vengeance, digne uniquement d'un monarque, comme une satisfaction donnée à une ancienne injure."

C'est naturel de supposer, que les exilés eurent besoin d'argent pendant leur séjour à la Havane, ainsi qu'à leur départ de l'île, et en effet, ils en furent pourvus généreusement.

Une des lettres de Louis-Philippe, que nous publions dans le présent article, nous apprend que le duc de Montpensier obtint, à titre d'emprunt que lui fit le Colonel Don Martin de Aróstegui, mille piastres: une tradition existe à la Havane, que nous raconte Hernández Miyares quoique les détails en doivent être sûrement modifiés: le trait de la comtesse de Jibacoa, faisant mettre en cachette, dans les valises des princes, une grosse somme d'argent.—"La comtesse de Jibacoa— raconte Hernández Miyares, commanda à son majordome de mettre dans chaque bagage mille onzas (7) d'or." La fantaisie a dû, sûrement augmenter le chiffre du secours que donna le comtesse, l'important somme de cinquante et un mille piastres, et si l'on suppose un zéro au total, on n'enlève point le prix à l'action de cette dame et l'on se rapproche davantage de la vérité historique.

La restauration des Bourbons sur le trône de France, plaça Louis-Philippe en position d'abandonner sa retraite d'Angleterre, de retourner à Paris et de s'installer au Palais-Royal. Sa situation s'étant améliorée, il put rembourser les secours monétaires que lui et ses frères avaient reçus dix-huit ans auparavant.

Un fac-simile (9) de la lettre dont nous possédons l'original, en

est la preuve.

Palais-Royal, 9 août 1818.

Mon cher Don Martin de Aróstegui, j'ai reçu par Don Josef Ferrer les deux lettres que vous m'avez écrites, celle du 6 août 1817, et celle du 31 mars de cette année. Je suis bien sensible à votre fidèle souvenir, qui me prouve de plus en plus que j'avais raison de vous appeler *el mal hombre*, et de vous aimer beaucoup. Les événements dont vous me félicitez m'ont mis en position d'acquitter les dettes que nous avions contractées, mes malheureux frères et moi pendant ces longs malheurs: il est bien juste que je vous rende les mille piastres que vous aviez prêtées au duc de Montpensier, dont la mémoire nous est si chère. Vous ne pouvez pas me priver de cette consolation. Veuillez donc bien envoyer votre procuration à Paris, comme Mr. de Broval vous en avait prié de ma part, afin que cette somme puisse vous être remboursée par mon caissier. Soyez sûr, mon cher Don Martin, qu'après avoir accompli ce devoir, je n'en serai que plus attaché aux souvenirs du temps que vous m'avez rappelé, et de toutes les marques d'attention que nous reçûmes de vous. J'approuve fort que vous gardiez l'écritoire qui a appartenu à mon pauvre frère, et je vous en prie. Je vous remercie de m'avoir renvoyé la copie de lettre, les cheveux et la petite cello qu'elle contenait.

Madame la duchesse d'Orléans, ma femme, à qui j'ai parlé de vous, vous remercie ainsi que moi des vœux que vous faites pour nous et notre famille. Si par hasard, vous veniez à Paris, nous serions fort aises de vous voir, et je le serai en particulier de pouvoir vous y renouveler, mon cher Don Martin, l'assurance de mes sentiments pour vous.

Votre affectionné

Louis-Philippe-d'Orléans

P. S.

Cette lettre fut envoyée le jour qu'elle est datée à Dn. José Ferrer, à l'Écu du Dauphin, rue Bourg l'Abbé, où il avait donné son adresse, en annonçant son prompt retour à la Havane. Il était absent de Paris alors, et son hôte répondit qu'on l'y attendait. On a renvoyé plusieurs fois chez lui, où il paraît qu'il n'est pas encore revenu. On sait donc une autre occasion de faire parvenir cette réponse, dont M. le duc d'Orléans regrette beaucoup le retard.

Ce 20 novembre

Comme l'aurait le duc d'Orléans dans la lettre antérieure, ses cordiales relations avec Aróstegui se maintinrent; la réponse qu'il donna, deux ans après, le prouve, nous ajoutons également un fac-simile, ayant l'original devant nous.

Palais-Royal, 1er. avril 1820.

Par votre lettre du 21 décembre, mon cher Don M. Martin, vous me demandez de faire recommander de nouveau à la Cour d'Espagne l'affaire du Général Don. Jean Maria Echeverri. Sachant que les témoignages qui lui sont rendus par vous, sont dignes de toute croyance, je n'ai perdu aucune occasion d'en parler. Je saisis encore celles qui se présentent. Un nouvel ambassadeur est attendu ici, à qui je dirai l'intérêt que je porte à votre ami, et à qui je répéterai le récit que vous m'avez fait de ses services. Je souhaite bien sincèrement que ma recommandation puisse lui être utile.

Il m'a été bien agréable de recevoir de vous nouvelles. Je désire le bonheur de mes amis de la Havane, et le vôtre en particulier, mon cher Colonel. Croyez bien, je vous prie, à mon amitié pour vous.

Votre affectionné

Louis-Philippe d'Orléans

Pour ce qui est des faveurs de la même nature que reçut Louis-Philippe de la comtesse de Jibacoa, il existe une histoire que recueillit M. Hernández Miyares et dans toute sa simplicité, ainsi qu'il la raconte, c'est que le duc d'Orléans, une fois monté sur le trône de France en 1830, envoya à la comtesse, par l'intermédiaire de son majordome du Palais-Royal, une lettre, dans laquelle il lui demandait quelle était la somme, avec ses intérêts, qu'il lui devait et qu'il voulait, la payer. L'histoire que nous avons entendu raconter est qu'elle répondit par son majordome, également, que le roi des Français ne devait rien à la comtesse de Jibacoa, malgré que cette dernière, se rappelait avoir rendu quelques services à trois princes exilés et dépourvus complètement de ressources.

Ce qu'il y a de certain pour le moins c'est que le duc d'Orléans,

(Continúa en la pág. 61.)



Pianos  
RONISCH  
de Dresden

Entre los pianos europeos, el favorito de Grieg, Rubinstein, Puccini, Hofmann, Wieniawski

ANSELMO LOPEZ Y Ca.

S. en C.

OBISPO 127, HABANA

memorias presentadas por los Secretarios de Guerra, Hacienda, Exterior e Interior, y cuyos dictámenes fueron refutados por los señores Puertoondo, Pina, García Cañizares y Cisneros Betancourt. Y después de aprobada una moción relativa a la satisfacción con que la Cámara había visto el celo y laboriosidad del señor José Clemente Vianco, Secretario del mencionado Consejo, se acordó, a propuesta de los señores Méndez Capote, Freyre de Andrade y Céspedes, que antes de disolverse la Asamblea se dirigiera a nombre del pueblo Cubano un manifiesto a todos los que se interesaban por la libertad y el porvenir de Cuba, firmado por los Representantes, en que se hiciera constar de modo solemne, razonado y enérgico, que la guerra no podría terminar sino con la Independencia absoluta e inmediata de la isla de Cuba; pues era ese el objeto por el cual habían tomado las armas los cubanos y ello sólo constituía y podía constituir la solución definitiva de la lucha, que implicaba la incompatibilidad irreductible que existía entre Cuba y España, sin que otra alguna fuera decorosa ni admisible, ni ofreciera garantía de orden, de estabilidad y de progreso para el país. La Cámara por aclamación designó al Dr. Méndez Capote para redactar tan patriótico documento.

En la sesión del 27 de octubre quedó aprobado el articulado de la Constitución, originando un debate el marcado con el número 19, por entender el señor Collazo que no se consignaba otro requisito que el de tener treinta años de edad para poder ser elegido Presidente o Vice y que era indispensable a esa sola condición añadir la de haber nacido en Cuba. Al fin, se votó en esta forma: "Para los cargos de Presidente o Vicepresidente además de la condición de la edad, se requiere ser cubano de nacimiento o ciudadano cubano con más de diez años de servicios a la causa de la independencia de Cuba."

Se efectuó la sesión siguiente el 28 de octubre y en ella fueron acordadas las bases adicionales y se consignó en acta el entusiasmo del pueblo cubano por sus dos primeros caudillos, los generales Máximo Gómez y Calixto García, por las brillantes campañas realizadas y por la envidiable altura con que habían sostenido el prestigio de la Revolución. También se acordó dedicar un recuerdo a la memoria del atleta y egregio revolucionario Antonio Maceo y a la de los insignes generales Serafín Sánchez, José Maceo, Juan Bruno Zayas y tantos otros héroes muertos como valientes en los campos de batalla, sellando con su sangre, al igual del gran Martí, la fe de sus ideales, por los que combatimos los cubanos: la independencia de la patria amada.

De una importancia extraordinaria resultó la sesión celebrada el 29 de octubre de 1897; pues en ella se dió lectura al Manifiesto a que antes hemos hecho referencia y se juró solemnemente la Constitución de La Yaya, compuesta de cinco títulos y cuarenta y ocho artículos, que fué firmada por veintidós señores Representantes y extendida en siete fojas, que fueron también rubricadas al margen por todos, según aparece en los dos facsímiles que ilustran este trabajo. En seguida se procedió a la elección del nuevo Consejo de Gobierno, que por mayoría de votos quedó constituido de esta manera:

Presidente, Bartolomé Masó.  
Vicepresidente, Domingo Méndez Capote.  
Secretario de Guerra, José B. Alemán.  
Secretario de Hacienda, Ernesto Fontes Sterling.  
Secretario del Exterior, Andrés Moreno de la Torre.  
Secretario del Interior, Manuel R. Silva  
Subsecretario de Guerra, Rafael de Cárdenas  
Subsecretario de Hacienda, Saturnino Lastra.  
Subsecretario del Exterior, Nicolás Alberdi.  
Subsecretario del Interior, Pedro Aguilera Kindelán.

Y el día 30 de octubre, fecha de la última sesión, estando presentes todos los Representantes, se acercaron a la mesa presidencial los ilustres ciudadanos electos para formar el Consejo de Gobierno y a quienes el general Lacret Morlot, en funciones de Presidente, con la Constitución en la diestra, interrogó como sigue:

"—¿Juráis por vuestro honor de Cubanos, guardar y hacer cumplir esta Constitución de la República de Cuba y desempeñar bien y fielmente el cargo que se os ha conferido?"

"—Sí, lo juramos."

contestaron los señores electos, replicando el Presidente de la Cámara: "—Si así lo hicierais, la Patria os lo premie, y si nó, os lo demande."

(Continúa en la pág. 63.)

# Polvos de Belleza Pompeian

**"NO ENVIDIE USTED LA BELLEZA  
—OBTENGALA CON POMPEIAN"**

"¡Qué linda estás esta noche!" Esta es la frase que oye frecuentemente la mujer que usa correctamente su crema, polvo y colorete. He aquí el método Pompeian para obtener belleza instantánea:

Primero, un toque de la fragante Crema de Día Pompeian invisible (Day Cream) para suavizar la tez y hacer que los polvos se adhieran. Después se aplican los Polvos de Belleza Pompeian (Beauty Powder) para hacer la tez más clara y añadir el encanto de delicada fragancia. Ahora un toque de Colorete Pompeian (Bloom) para dar un poco de color. ¿No sabe Ud. que el color en las mejillas da un brillo especial a los ojos?

Estas tres preparaciones pueden usarse juntas (como arriba se indica) o por separado. De venta en todos los almacenes o perfumerías. Garantizadas por los fabricantes de la Crema de Masaje Pompeian (Massage Cream), Crema de Noche Pompeian (Night Cream) y Pompeian Fragrance (polvos de talco de exquisito y nuevo perfume).

**HERMOSA REPRODUCCION ILUMINADA DE  
MARGUERITE CLARK. SE ENVIAN TRES  
MUESTRAS CON CADA EJEMPLAR.**

La Srita. Clark se retrató especialmente para este cuadro artístico Pompeian, cuyo nombre es "El Recuerdo no se borra con la Ausencia". La belleza y encantos de la Srita. Clark están reproducidos fielmente en hermosos colores; tamaño 28 x 7 1/4 pulgadas; precio 10c. Con cada retrato enviamos muestras de Polvos de Belleza Pompeian (Beauty Powder), Colorete Pompeian (Bloom) y Pompeian Fragrance (Polvo de Talco). Favor de cortar el cupón, llenarlo y mandárnoslo con el precio.

**The Pompeian Company**

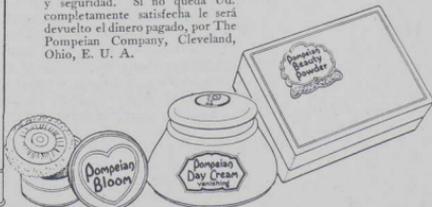
Depto. 25

Cleveland, Ohio, E. U. A.

Unicos Distribuidores  
**U. S. A. CORPORATION**  
San Miguel 92, Habana

**GARANTIA**

El nombre de Pompeian en el paquete es una garantía de calidad y seguridad. Si no queda Ud. completamente satisfecho le será devuelto el dinero pagado, por The Pompeian Company, Cleveland, Ohio, E. U. A.



**CORTE USTED ESTE CUPON**

THE POMPEIAN COMPANY  
Depto. 25  
Cleveland, Ohio, E. U. A.

May sea, más: Les adjunto 10c por un retrato artístico de Marguerite Clark de 1921. También les ruego me manden tres muestras de sus productos, según lo ofrezco.

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad.....  
Estado.....

Envíarnos polvo blanco a menos que nos indique el color que desea.

# ESCRITORES LATINOAMERICANOS

LEOPOLDO LUGONES

*Entre los más grandes poetas argentinos se destaca hoy, con luz intensa y propia, Leopoldo Lugones. "Historia de Sarmiento," "Odas Seculares," "Gesta Magna," "Prometeo" son, entre otras, las obras más valiosas de este valiosísimo poeta, del que ha dicho nuestro José Manuel Carbonell: "su musa parece rebalar, a veces, por entre encajes y flores, y otras, como cuando revive la leyenda heroica de la patria, se torna vengadora y terrible, como si la iluminase el resplandor de los incendios; y entonces es su poesía atrevida en el vuelo y gallarda en la idea, algo así como el cráter de un volcán descabezado que arroja por el bello encendido una llamarada de fuego entre una lluvia de rosas..."*

## LA CALMA DORADA

I

Sobre un horizonte incoloro,  
El mar, como nunca sereno,  
Dilatábase trémulo de oro.

Alegraba la costa un ameno  
Matorral de retama florida.  
Y daba un sabor de pan bueno  
El salobre frescor a la vida.

II

Cobijó mi abismal desamparo,  
Aquel haz de tupidas retamas



En frágil temblor de oro claro.

Parecía colgar de las ramas  
En flor, la quietud, como un nido.  
El aire, con tenues soflamas,  
Deliraba en ligerc vahido.

III

Tan callado agravaba la costa  
Su arenoso rigor, que se oía  
Chillar solitaria langosta.

Cesó luego el insecto. Venía  
Suave olor del feliz retamar.  
Y en una perfecta armonía  
Cantaba el silencio del mar.

## SONETO

Llevabas con donaire la sombrilla  
de seda azul, con rosas escarlata,  
y hollaba la negruzca escalinata  
el tacón de tu arqueada zapatilla.

Envolviste tu cuerpo en la mantilla,  
y al suspender el ruedo de tu bata  
dejaste ver el ceñidor de plata  
que aprisiona tu mórbida rodilla.

Entonces, en su faz llena de enojos  
hubo un florecimiento de sonrojos  
y pudorosa aligeraste el paso...

Mientras que yo, que te miré de hijos  
sentí que se agitó sobre mis ojos  
tu fina enagua de crujiente raso.

## EL PAÑUELO

Poco a poco, vistiendo otra hermosura,  
aquel cielo de encanto y primavera  
se puso negro, cual si lo invadiera  
una idea poética y oscura.

Era como una lira la espesura  
del bosque, y en la pálida ribera

padecía la tarde, cual si fuera  
un pendón de suprema desventura.

Como las alas de un alción herido,  
los remos de la barca del desvelo  
azotaron el piélago dormido:

cayó la noche, y entre el mar y el cielo  
quedó por mucho tiempo suspendido  
el silencioso adiós de tu pañuelo.

## HOLOCAUSTO

Llenábanse de noche las montañas  
Y a la vera del bosque aparecía  
La estridente carreta que volvía  
De un viaje espectral por las campañas.

Cantaba el viento en las sonoras cañas,  
Y asumiendo la astral melancolía,  
Las horas prolongaban su agonía  
Paso a paso, a través de tus pestañas.

La sombra pecadora, a cuyo intenso  
Influjo arde tu amor como el incendio,  
Cuando bajo mi pecho te desplomas,

Miró desde los álamos ligeros:  
En mi alma un extravío de corderos  
Y en tu seno un degüello de palomas.

## MIEDO . . .

(Continuación de la pág. 25 ). En cuanto se acuesta y se adormece siente en seguida el cuerpo astral de su amante cerca del suyo. En primavera sobre todo, me ha dicho, es cuando más cariñoso se muestra el muerto.

—Dile a la hermana de tu portera que agradezca a Dios no haber nacido hace siglos, no muchos, pues la hubieran quemado viva, como bruja en tratos demoniacos con un diablo incubo. Esa mujer es una animal cuya estado morboso sería largo de describir, lo que no vale la pena.

—Maestro usted es materialista. ¡Qué pena un hombre del talento de usted!

—¿Nunca sentiste miedo?—preguntó Cecilia.

—¿Miedo? Sí una vez en mi vida e intensamente.

—¿Algo sobrenatural?

—Al contrario, todo lo más natural del mundo.

—Cuenta.

—Cuento . . .

—Trátase del primer encargo que recibí para hacer un retrato, por el cual, después de año y medio de concluido, me pagaron quince francos.

—Para tí han cambiado mucho los tiempos ya que ahora un simple busto de tu pincel vale diez o quince mil francos—exclamó Charles, quizás con amargura de pintor secundario.

—Fué en Cuba, de muchacho. Llevaba ya dos años, estudiando dibujo en la Academia de San Alejandro de la Habana, cuando fui llamado a mi pueblo por enfermedad de mi padre; enfermedad aquella que le costó la vida. Por entonces un célebre bandido traía en jaca a los pobladores de los campos y varios crímenes e incendios, por él últimamente perpetrados, hicieron que la Guardia Civil española, aún no éramos libres, redoblara sus persecuciones contra el forajido. Un anochecer, en las afueras de mi pueblo, encontráronse de manos a boca justicia y ladrón y, después de un tiroteo en que varios civiles perdieron la vida, consiguióse malherir a Angelillo, nombre del criminal, el que, medio muerto, fué arrastrado hacia el caserón que en aquella época hacía de cárcel y hospital.

Como de esto hace muchos años, yo tenía quince y ahora mi pelo es blanco—continuó el pintor atusándose coquetamente su característico mechón de plata que resaltaba en el centro de su negra cabeza—no había fotografías en el pueblo ni quien entendiera, como aficionado, de esas manipulaciones, entonces casi nigrománticas. Así es que necesitándose enviar, cuanto antes, a la capital de la provincia el retrato de aquel hombre para su identificación, echáronse a buscar cómo hacerlo y se acordaron de mis aptitudes.

Era una noche hacia mediados de diciembre, sentado en una silla en el portalón de mi casa, la que se encontraba en un extremo de la villa, casi en el campo, no sé si dormía o soñaba con los ojos abiertos, actitud frecuente en los muchachos, como yo, melancólicos y artistas, arrullado por el tintineo de una cucharilla con que mi madre enfriaba alguna pócima para mi padre enfermo. Recuerdo, no sé por qué, estos detalles con precisión exagerada. Oí los pasos y la voz de mi hermano Antonio, el que diez años después murió heroicamente a mi lado al final de la guerra de nuestra independencia, y al doblar la esquina frontera a casa, reconoci acompañándome a Panchón, a Panchón, el Alguacil del Juzgado.

De orden del Juez venían a buscarme para que hiciera un retrato al lápiz de Angelillo, el que había muerto, al fin, aquella mañana. Recogí unos cartones y varios lápices y seguí a Panchón. Antonio quedose en casa para velar, como de costumbre, a mi pobre padre. En la plaza, un árbol de navidad que después echaron abajo, ignora la salvaje razón, lucía sus flores color de sangre, destacándose en el oscuro de la noche. Hacía luna y el pueblo por lo tal, gozaba de alumbrado.

Llegamos a la cárcel, apareció un chino con un farol, que nos abrió la puerta y, por patios y galerías, fuimos al departamento del hospital.

En el centro de un cuarto grande y destartado estaba el muerto metido en una caja sin pintar, sin luz ni Crucifijo.

El chino y Panchón arrastraron de uno de los rincones varios cajones de madera vacíos, colocando sobre ellos cinco o seis bujías en la posición que yo indiqué, con el fin de alumbrar lo más posible la cara del muerto y, sentado, a mi vez, sobre otro cajón, comencé a dibujar.

Oa juro que en aquel momento no estaba nervioso. Saboreaba mi importante posición de artista, pensando, quizás más de la cuenta para mis quince años, en lo que me darían por aquel trabajo.

A la media hora de dibujar me di cuenta de que estaba sólo y . . . me fijé en el muerto. Naturalmente que desde un principio tuvo que fijarme en el muerto, pero lo hice en artista, como si se tratara de un modelo en yeso o en pintura.

A medio vestir lo habían estrujado en la caja que resultaba estrecha para la corpulencia de oso que aquel hombre tenía. Por los desgarrones de su camisa veíase el pecho velludo del bandido, salpicado de barro y sangre. Sus manos agarrotadas parecían prontas a engargolar a una nueva víctima, y su cara . . . ah, su cara! De barba hiruta, boca feroz de labios amarrotados por cuyas comisuras babeaba miserias dejando entrever unos colmillos verdosos y puntiaguados, cual de animal de presa. El balazo en la frente que le cortó la vida había le saltado un ojo, dándole aspecto horrible.

A duras penas continué mi dibujo acicateado por terminar. Una de las velas cayóse del cajón sobresaltándose . . . Creía oír ruidos en todos los rincones, cuando de repente, a través del patio donde daban las rejas de la habitación, estalló una carcajada que me heló la sangre. Desde entonces sé por experiencia que el miedo pone en verdad los pelos erizados

No me atreví a moverme ni a enterarme del por qué de aquella risa. Cayóse otra vela y oí otra carcajada . . . Aquello era insufrible. Quise llamar y no tuve voz; lo mismo que en las pesadillas.

Conseguí levantarme y a la tercera carcajada, que me pareciera sentir más cerca, tiré el dibujo, abandoné los lápices y eché a correr, medio perdiéndome por aquellos pasillos, en busca de salida.

A lo lejos seguían las carcajadas . . .

No sé quien me abrió la puerta, díjeme que el dibujo estaba en el cuarto del muerto y me fui a casa, acostándome, creyó que con fiebre.

—Y las carcajadas?

—Una pobre loca que tenía su celda al lado de la habitación donde yo dibujaba. Ya veís que todo no pudo ser más natural y sin embargo sentí un miedo mucho mayor que al que vosotros puedan causáros fantasmas, espíritus y brujerías.

Lisboa, Febrero de 1921.

## UN CONVENTIONEL ET UN FUTUR ROI DE FRANCE A LA HAVANE. 1797-1798

(Continuación de la pág. 57 ).

répondit de sa propre main à son ancienne protectrice, en y joignant son portrait fait en daguerreotype et le cadre orné de diamants, un exemplaire pour chacune des huit filles de la comtesse, qui se nommaient: Mercedes, Teresa, Micaela, Concepción, Ana María, Francisca, Dolores, et Leonor Herrera e de la Barrera. La première, devint baronne de Kessel, la seconde, marquise de Prado Ameno, la troisième, marquise de la Real Socorro, et la quatrième, comtesse de Casa Bayona.

Mr. Hernández Miyares raconte qu'il a vu une des miniatures chez un des parents, descendant de la comtesse de Jibacoa: Mr. Francisco Valdés Velis, comte de Cañongo.

ALFREDO ZAYAS.

Member de l' Académie de l' Histoire de Cuba.

La Havane, janvier 1913.

(1) *Historia de la isla de Cuba*, por Don Jacobo de la Pezuela. Madrid, 1878.

(2) La Comtesse de Jibacoa et Louis-Philippe d'Orléans. Article publié dans la revue: *La Habana Elegante*, Habana, 19 janvier 1890.

(3) *Diccionario Biográfico Cubano*, por Francisco Calcagno, New York, 1878.

(4) Ville, située à trente milles à l'ouest de la Havane.  
(Continúa en la pág. 63 ).



**H**E MOI A NUESTRA SE-  
ÑORA DE LOS AZAHA-  
RES, a la linda novia de Junio,  
que con nuestros vestidos lucirá tan bien  
como Margaret Loomis, Bebe Daniels  
o Lila Lee. Tenemos la alquimia para  
producir belleza y juventud. Visitenos,  
señorita, antes de oír esa famosa Episto-  
la del barbudo santo

*THE LEADER*

GALIANO 79



IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
1900

## LA ASAMBLEA DE LA YAYA

(Continuación de la pág. 58.)

Después de la toma de posesión de los señores del Consejo de Gobierno, se dió por terminado el período constituyente de 1897 y se declaró disuelta la Asamblea de La Yaya.

## UN CONVENTIONEL ET UN FUTUR ROI DE FRANCE A LA HAVANE. 1797-1798

(Continuación de la pág. 61.)

- (5) Ville à 25 milles de la Havane, dans la Province de ce nom.
- (6) Lettre d'une jeune fille.—Article publié dans "Le Pays", La Havane, 16 février 1892.
- (7) Monnaie d'or équivalant à Cuba à dix sept piastres.
- (9) Cette lettre fut publiée en espagnol, traduite et reproduite en fac-simile.

## ACOTACIONES LITERARIAS

(Continuación de la pág. 44)

### HOMENAJES A HERNANDEZ CA- TA Y SANCHEZ GALARRAGA

A estos dos notables y aplaudidos escritores cubanos se les han tributado sendos homenajes.

A Hernández Catá, admirable autor de "Los Muertos", le ofreció el Club Femenino de Cuba una velada en la que tomaron parte, además del festejado, la Sra. Angélica Busquet y los señores Mariano Aramburo, René Lufriú y Gustavo Sánchez Galarraga.

Y este exquisito poeta y aplaudidísimo comediógrafo mereció también de sus numerosos admiradores otro cariñoso homenaje.

Amigos y colaboradores muy estimados ambos de SOCIAL, les hacemos llegar desde aquí el testimonio de nuestro aprecio y admiración y unimos nuestros aplausos a los que en esas fiestas recibieron.

### EL CONCURSO DE LA SECRETARIA DE INSTRUCCION PUBLICA.

Ha sido declarado desierto el concurso que organizó hace meses la Secretaría de Instrucción Pública para premiar los mejores trabajos que se presentasen sobre los poetas y prosistas que contribuyeron a robustecer el sentimiento patriótico entre nosotros con sus obras escritas.

En la crítica que desde esta misma sección hicimos oportunamente contra las bases de dicho concurso, anunciábamos que no se presentaría ningún trabajo, y así ha ocurrido.

Descanse en paz el difunto y sirva este fracaso de ejemplo y advertencia para posteriores empeños análogos.



EL MAESTRO SANJUAN

La prensa madrileña trae los ecos del reciente triunfo de este inspirado compositor español, ya ventajosamente conocido, que se ha hecho aplaudir ahora con motivo de la ejecución de su última obra, a gran orquesta, titulada *Campesina*, una preciosa glosa de aires y ritmos vascos, engalanados con moderna y excelente instrumentación, primoroso trabajo orquestal que acredita una vez más la magistral técnica, desprovista de los baratos recursos del afectivismo, que posee el joven compositor que va haciendo ilustre su nombre en los fastos de la difícil y delicada música sinfónica.

Es posible que pronto podamos deleitarnos, aquí en la Habana, con la audición de algunas obras del maestro Sanjuan.

Don Rafael Pastor, el musicógrafo y artista eminentemente, que tanto bien viene haciendo a nuestra cultura musical no dejará, seguramente, de prestar el concurso de su sabia batuta y sus poderosos medios de influencia entre nuestros elementos musicales, para que pueda efectuarse la audición indicada.

Lo que Ud. necesita para tener salud y ser feliz es una medicina como HEPALINA que elimina las toxinas é impurezas del organismo. Puramente vegetal y en polvo.

Para estreñimiento, biliosidad, jaquecas, catarro, dispepsia, cólicos, resfriados.

**Pida Hepalina en las Farmacias.**

Distribuido por la U. S. A. CORPORATION, Chattanooga y New York, E. U. de A.



Señoras

Señoritas

Ofrecemos a usted para el presente mes:

Regios modelos en vestidos bordados a mano y adornados con encaje de filet legitimo, y de Canton Crepe, crepe de chine y demás telas para la época.

Vestidos franceses hechos a mano de la casa de "Mimi Pinsón" de París

Graciosos modelos para diario en organdí, gingham y voile.

Sombreros originales para cualquier ocasión.

**La Moda Americana**

S. A.

CHARLES BERKOWITZ

PRESIDENTE.

SAN RAFAEL 22 ESQUINA AMISTAD

TEL. A-3754.

HABANA



USE CORSET

**Ninón**

NUEVO MODELO FLEXIBLE CON  
BALLENA "FLEX"

AJUSTADORES,

SOSTENEDORES,

CORSETS

Y FAJAS

Todos nuestros modelos son de  
forma Francesa

Usted los encontrará en todos los buenos establecimientos de la República.

Malas Advertising Agency. 1-2885.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL PATRIMONIO  
DE LA NACIÓN

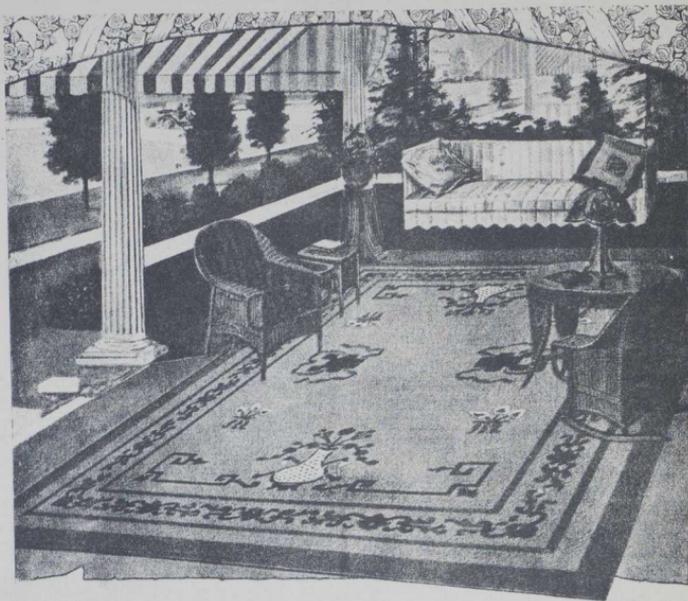


MODAS  
Y  
AZAHARLES

Nuestra sección de modas está dedicada este mes de Junio, *the bride's month* al vestido que con más ilusión se prueba la mujer: el traje de boda. Y la casa Paramount nos en-

via esta serie de novias *dementéllas*, que son lindas novias de verdad. Lila Lee es la que llena ( y nos llena en verdad ) esta página.

Fot. Famous Players. **PARAMOUNT**  
DE LA TABARRA



# CREX

ALFOMBRAS DE HIERBA

MADE IN U.S.A.

"Hace 23 años que por primera vez se fabricaron las alfombras de fibra vegetal CREX. Desde esa fecha creamos una nueva industria, la cual se ha desarrollado mucho en estos últimos años debido a las enormes ventajas que ofrece por su estructura. Estas alfombras se pueden usar en cualquier habitación y son adaptables tanto a la ciudad como al campo. Son singularmente apropiadas para el clima de los países tropicales por su apariencia fresca."

"Las alfombras CREX son hechas de zaca-

tón o hierba, (ire grass) que crece y es cultivada únicamente en los Estados de Wisconsin y Minnesota, donde tenemos 50,000 acres en cultivo científico. CREX es nuestra marca de fábrica, cuyo nombre se ha tomado del latín "carex stricta" que es el nombre botánico que tiene esta planta, o sea tallo alambre, que crece únicamente en los estados mencionados. El tallo largo, resiste, redondo, liso y sin juntas le da una consistencia muy corriosa y fuerte, apropiada para que se puedan producir alfombras tersas, uniformes y muy duraderas."

Estos párrafos han sido tomados del catálogo de las deliciosas alfombras "CREX", que nosotros tenemos a la venta en la planta baja de Galiano y San Miguel.



IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
ORIGINAL DEL INSTITUTO  
DE LA HISTORIA



MARGARITA LOOMIS de novia o de dama de corte nupcial está de comérsela o de casarse con ella, ya que hablamos en términos matrimoniales.

Fot. Famous Players





*PARA* las agradables horas de la Playa, ya sea Varadero o Marianao, debe usted presentarse con nuestros lindos vestidos de estación.

Visitenos y quedará Ud. encantada

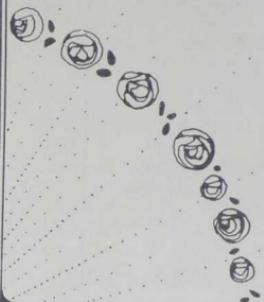
Mrs. Lina Jurick ha vuelto a hacerse cargo de la casa, y nos ruega se lo participemos a las lectoras de **SOCIAL**.

**THE FAIR**  
SAN RAFAEL, 11



MARJORIE DAW nos recuerda, no sabemos por qué, quizás por su juventud, y su indumentaria; a la *child-wife* del torturado Poe, a la pobre Leonora. Miss Daw hará de "Amor", en la gran producción "Experiencia" que ensaya Fitzmaurice para la Paramount. El buqué es un *old fashioned garden flower*.

Fot. Paramount.



BEBE DANIELS con esta regia toilette de novia, creemos que haría claudicar, de tenerla cerca, a ese grupo invulnerable del Unión Club que componen Miguel Morales, Piquín Fantony, Luis Díaz y Evelio Govantes.

Fot. Realart Pictures



## Individualidad en el Cuarto de Baño

De la misma manera en que se selecciona el mobiliario de una al-  
coba, igualmente se puede dar expresión a la individualidad y buen  
gusto en la selección del equipo para el cuarto de baño.

Los equipos de Porcelana de China Vitrificada de Thomas Mad-  
dock se prestan admirablemente a esta selección porque el compra-  
dor se le brinda la oportunidad de elegir entre una gran variedad  
de diseños, que incluyen los últimos adelantos introducidos en estos  
productos.

Cuando Ud. vea un cuarto de baño que sea moderno en todos sus  
detalles y la viva expresión de la individualidad de su dueño, ve-  
rá Ud. que el equipo es invariablemente de Thomas Maddock.

Pida detalles en cualquier buen almacén de Equipos Sanitarios.

THOMAS MADDOCK'S SONS COMPANY

"Primeros en la industria. Supremos desde entonces"

TRENTON, NEW JERSEY, U.S.A.

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

# Westinghouse

APARATOS ELECTRICOS PARA TODOS LOS FINES

## *Tienda Bien Alumbrada es Tienda Bien Visitada*

Una tienda bien iluminada es la mejor invitación al público. Es una atracción irresistible para los viandantes. Es un anuncio inmejorable, la propaganda más económica que puede tener un comerciante en su tienda. Porque es un hecho demostrado que los clientes buscan siempre los lugares alumbrados y alegres. Y este magnifico efecto no se logra más que instalando en la tienda las Lámparas Westinghouse.

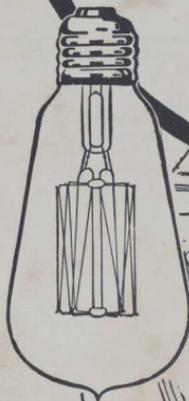
También los amigos se complacen en visitar aquellos hogares cuya iluminación agrade y atraiga. Instale en su casa Lámparas Westinghouse y observará el aumento de amigos visitantes que acuden a gozar de la alegría de su hogar.

**Westinghouse Electric International Co.**

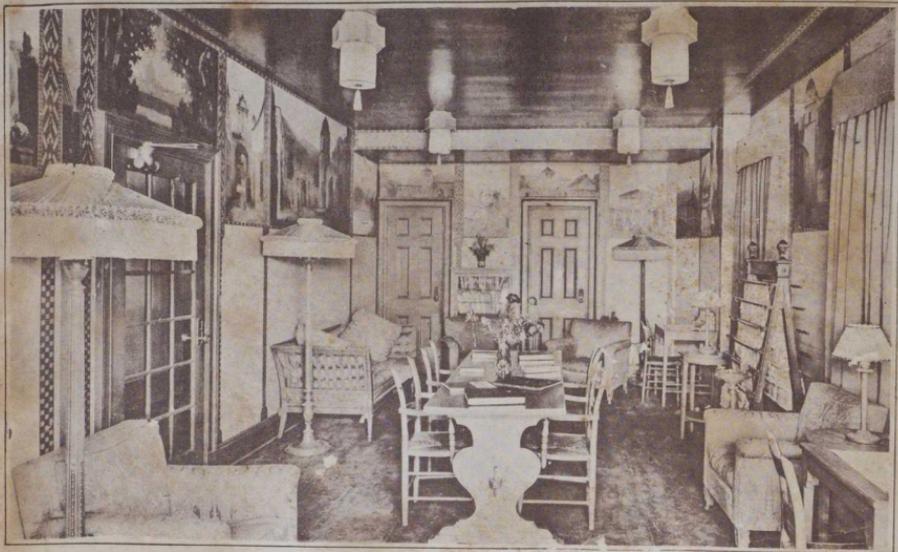
EDIFICIO BANCO DEL CANADA 303, HABANA

*Distribuidor de Efectos Electricos*  
CUBA ELECTRICAL SUPPLY CO.

Obrapia 93-97, Habana



MONIO  
MENTAL  
LA HABANA



ENEMOS el gusto de ofrecer a nuestros amigos y lectores de SOCIAL, nuestras oficinas y salón de lectura en el elegante y céntrico HOTEL MC ALPIN. Allí hallarán ustedes a nuestro representante señor LEO MERELO que les servirá en cualquier asunto que lo lleve a esa gran metrópolis. Estos servicios

son **ABSOLUTAMENTE GRATIS.**

Podemos aconsejarle y dirigirle en escoger su lugar de veraneo ya en el Norte como en Europa y asistirle en todo lo referente a hoteles, vapores, ferrocarriles, envío de equipajes y sobre todo sus compras.

Tenemos personas de gusto y de confianza, para acompañar a nuestras lectoras a la tiendas y almacenes.

También guías o *ciceroni*. Si usted así lo desea, puede dirigir su correspondencia a nuestras oficinas, y de allí se le enviará al lugar en que usted se halle.

Para más informes dirijase en la Habana a SOCIAL, Departamento de Viajes (Almendares y Bruzón) o a Leo Merelo, Offices of "Social", Hotel Mc Alpin, New York City.

